
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 奇努克语赞美诗(hymns In The Chinook Jargon Language) 000001

2. 奇努克语赞美诗(hymns In The Chinook Jargon Language) 000002

3. 奇努克语赞美诗(hymns In The Chinook Jargon Language) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奇努克语赞美诗(Hymns in the Chinook Jargon Language)
第1/3页

[hɪmz]
HYMNS
赞美诗

赞美诗

[ɪn] [ðə; ði]
IN THE
在 这

在

[tʃɪ'nuːk; ʃɪ'nuːk] · ['dʒɑːgən] · ['læŋgwɪdʒ]
Chinook · Jargon · Language
奇努克 · 行话 · 语言

奇努克语 · 行话 · 语言

[kəm'paɪld] [baɪ]
COMPILED BY
编译 经过

编译者

[rev] . [em] . [iːlz] ,
REV . M . EELLS ,
修订版 . M . 鳗鱼 ,

M·埃尔斯牧师

['mɪʃən(ə)ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['mɪʃən(ə)ri] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
Missionary of the American Missionary Association .
传教士 的 这 美国人 传教士 协会 .

美国传教协会的传教士。

['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
SECOND EDITION .
第二 版 .

第二版。

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒd] .
Revised and Enlarged .
修改 和 放大 .

修订和扩充。

['pɔːtlənd] , ['ɒrəgən] :
PORTLAND , OREGON :
波特兰 , 俄勒冈州 :

俄勒冈州波特兰:

['deɪvɪd] [stiːl] , [sək'sesə(r)] [tuː; tə] ['haɪmz]
DAVID STEEL , SUCCESSOR TO HIMES
大卫 钢 , 接班人 到 希姆斯

大卫·斯蒂尔，海姆斯的继任者

[ðə; ði] ['prɪntə(r)] ,
THE PRINTER ,
这 打印机 ,

打印机

- - - ['sekənd] [striːt] , - .
169 - 171 Second Street , 1889 .
- - - 第二 街道 , - .

第二街169-171号，1889年。

['entəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ækt][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , ['ɔːlsəʊ] - , [baɪ]
Entered according to act of Congress in the year 1878 , also 1889 , by
进入 根据 到 行为 的 国会 在 这 年 - , 还 - , 经过

根据国会法案，于1878年和1889年登记在册。

[dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒi'ɒ] .
GEO .
地理 .

地理。

[eɪtʃ] . ['haɪmz] ,
H . HIMES ,
H . 希姆斯 ,

H. HIMES，

[ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪ'breəriən][ɒv; əv] ['kɒŋgres] ,
In the office of the Librarian of Congress ,
在 这 办公室 的 这 图书管理员 的 国会 ,

在国会图书馆馆长办公室，

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [[θriː]]
Washington , D . C . [3]
华盛顿 , D . C . [3]

华盛顿特区[3]

[nəʊt] .
NOTE .
笔记 .

笔记。

[ðiːz] [hɪmz] [hæv; həv] [grəʊn] [aʊt] [ɒv; əv] ['krɪstʃən] [wɜːk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] .
These hymns have grown out of Christian work among the Indians .
这些 赞美诗 有 生长 出去 的 基督教 工作 之中 这 印度人 .

这些赞美诗源于基督教在印度人中的传播工作。

[ðeɪ] [rɪ'piːt] ['ɒf(ə)n] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] ['tʃiːfli] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪndiənz] [huː] ['kænɒt]
They repeat often , because they are intended chiefly for Indians who cannot
他们 重复 经常 , 因为 他们 是 故意的 主要 为了 印度人 WHO 不能
[riːd] ,
read ,
读 ,

这些词语经常重复，因为它们主要是为不识字的印度人准备的。

[ænd; ənd] [hens] [mʌst; məst] ['meməraɪz] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [lɜːn] [tuː; tə] [riːd]
and hence must memorize them ; but as soon as they learn to read
和 因此 必须 记住 他们 ; 但 作为 很快 作为 他们 学习 到 读
, [ðeɪ] [sɪŋ] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .
, they sing in English .
, 他们 唱歌 在 英语 .

因此他们必须记住这些歌词；但是一旦他们学会阅读，他们就会用英语唱歌。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['ɒf(ə)n] [tuː] ['sɪləblz] [mʌst; məst][biː; bi] [sʌŋ] [tuː; tə][wʌn] [nəʊt] ,
It will be noticed that often two syllables must be sung to one note ,
它 将要 是 注意到 那 经常 二 音节 必须 是 唱 到 一 笔记 ,

会发现，通常两个音节要用一个音符来演唱。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [wɜːd] [ɪn][nəʊ] . [naɪn] ,
as in the first word in No . 9 ,
作为 在 这 第一的 单词 在 不 . 9 ,

就像第9条中的第一个词一样，

['nɪkə][ɪz] [sʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [nəʊt] [ɒv; əv] " ['hæpi] [lænd] , " [ænd; ənd][ɪn][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ,
nika is sung to the first note of " Happy Land , " and in No . 2 ,
妮卡 是 唱 到 这 第一的 笔记 的 " 快乐的 土地 , " 和 在 不 . 2 ,

nika 的演唱以"Happy Land"的第一个音符为准，在第 2 首中，

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][laɪn] , ['skuːkəm] [ɪz] [sʌŋ] [tuː; tə][wʌn] [nəʊt] .
in the first line , skookum is sung to one note .
在 这 第一的 线 , 斯库库姆 是 唱 到 一 笔记 .

第一行中，"skookum"是用一个音符唱的。

[ðə; ði] [tʃiːf] [pɪˌkjuːli'ærəti] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['nəʊtɪst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [hɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] ,
The chief peculiarity which I have noticed in making hymns in this language is ,
这 首席 特点 哪个 我 有 注意到 在 制作 赞美诗 在 这 语言 是 ,

我在用这种语言创作赞美诗时注意到的主要特点是：

[ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [tuː] ['siləblz] ,
that a large proportion of the words are often two syllables ,
那 一个 大的 部分 的 这 字 是 经常 二 音节 ,

很大一部分单词通常是双音节词，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [ðiːz] [hæv; həv][ðə; ði]['æksent][ɒn][ðə; ði]['sekənd] ['sɪləb(ə)l] ,
and a large majority of these have the accent on the second syllable ,
和 一个 大的 多数 的 这些 有 这 口音 在 这 第二 音节 ,

其中绝大多数的重音都在第二个音节上。

[wɪtʃ] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['eni] [hɪmz] [ɪn] [lɒŋ] , ['kɒmən] [ɔː(r)]
which renders it almost impossible to compose any hymns in long , common or
哪个 渲染 它 几乎 不可能的 到 撰写 任何 赞美诗 在 长的 , 常见的 或者
[ʃɔːt] ['miːtəz] .
short metres .
短的 米 .

这使得用长韵律、普通韵律或短韵律创作任何赞美诗几乎成为不可能。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [hɪm] [hæz; həz] [biːn] ['ædɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌskoʊ'koʊmɪʃ] ,
In the second edition a hymn has been added in each of the Skokomish ,
在 这 第二 版 一个 圣歌 有 到过 额外 在 每个 的 这 斯科科米什 ,

在第二版中，每种斯克科米什语都增加了一首赞美诗。

['nɪsˌkwɑːliː][ænd; ənd] ['klæləm] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['medli] [ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
Nisqually and Clallam languages , and also a medley in the four languages .
尼斯夸利 和 克拉勒姆 语言 , 和 还 一个 混合曲 在 这 四 语言 .

尼斯夸利语和克拉拉姆语，以及四种语言的混合语。

[em] . [iː] .
M . E .
M . E .

我

[ˌskoʊ'koʊmɪʃ] , ['meɪs(ə)n] ['kaʊnti] ,
Skokomish , Mason County ,
斯科科米什 , 石匠 县 ,

斯克科米什，梅森县

['wɒʃɪŋtən] ['terətri] ,
Washington Territory ,
华盛顿 领土 ,

华盛顿领地

['februəri] , - [[fɔːr]]
February , 1889 [4]
二月 , - [4]

1889 年 2 月[4]

[nəʊ] . [wʌn] .
No . 1 .
不 . 1 .

第一名。

[tjuːn] , “ [dʒɒn] [braʊn] . ” [wʌn] .
Tune , “ John Brown . ” 1 .
调 , “ 约翰 棕色的 . ” 1 .

曲调，“约翰·布朗”。1.

['dʒiːzəs]['tʃɑːkoʊ]['koʊpə] - ,
Jesus chako kopa Saghalie ,
耶稣 查科 科帕 - ,

Jesus chako kopa Saghalie,

([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

['dʒiːzəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['dʒiːzəs]['wɑːwɑː]['koʊpə] - ,
Jesus wawa kopa tillikums ,
耶稣 哇哇 科帕 - ,

Jesus wawa kopa tillikums,

([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

['dʒiːzəs]['haɪəs] - . [ˌtuː'tuː] .
Jesus hias kloshe . 2 .
耶稣 希亚斯 - . 2 .

耶稣 hias kloshe.2.

['dʒiːzəs]['wɑːwɑː] [weɪk] - ,
Jesus wawa wake kliminiwhit ,
耶稣 哇哇 唤醒 - ,

耶稣醒来 kliminiwhit，

['dʒiːzəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['dʒiːzəs]['wɑːwɑː] [weɪk] - .
Jesus wawa wake kapswalla .
耶稣 哇哇 唤醒 - .

耶稣 wawa wake kapswalla。

['dʒiːzəs]['haɪəs] - . [θriː] .
Jesus hias kloshe . 3 .
耶稣 希亚斯 - . 3 .

耶稣 hias kloshe.3.

['koʊpə]['nɪkə]['dʒiːzəs] - ,
Kopa nika Jesus mimaloose ,
科帕 妮卡 耶稣 - ,

Kopa nika Jesus mimaloose,

['dʒiːzəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['dʒiːzəs] - ['koʊpə] - ,
Jesus klatawa kopa Saghalie ,
耶稣 - 科帕 - ,

Jesus klatawa kopa Saghalie,

['dʒiːzəs]['haɪəs] - . [fɔːr] .
Jesus hias kloshe . 4 .
耶稣 希亚斯 - . 4 .

耶稣 hias kloshe.4.

['æltə]['dʒiːzəs] - ['koʊpə] - ,
Alta Jesus mitlite kopa Saghalie ,
阿尔塔 耶稣 - 科帕 - ,

Alta Jesus mitlite kopa Saghalie，

['dʒiːzəs]['haɪəs] - .
Jesus hias kloshe .
耶稣 希亚斯 - .

耶稣 hias kloshe。

['jɑːkə]['dʒiːzəs] - ['nɪkə] - ,
Yaka Jesus tikegh nika klatawa ,
雅卡 耶稣 - 妮卡 - ,

亚卡耶稣提克尼卡克拉塔瓦，

['dʒiːzəs]['haɪəs] - . [[faɪv]]
Jesus hias kloshe . [5]
耶稣 希亚斯 - . [5]

Jesus hias kloshe.[5]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['dʒiːzəs] [keɪm] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] ,
Jesus came from Heaven ,
耶稣 来了 从 天堂 ,

耶稣来自天上，

['dʒiːzəs][ɪz] ['veri] [gʊd] .
Jesus is very good .
耶稣 是 非常 好的 .

耶稣非常好。

['dʒiːzəs] [tɔːt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Jesus taught the people ,
耶稣 教授 这 人们 ,

耶稣教导人们：

['dʒiːzəs][ɪz] ['veri] [gʊd] . [ˌtuː'tuː] .
Jesus is very good . 2 .
耶稣 是 非常 好的 . 2 .

耶稣非常好。2.

['dʒiːzəs] [sed] , [duː; də] [nɒt] [laɪ] ,
Jesus said , do not lie ,
耶稣 说 , 做 不是 说谎 ,

耶稣说，不要说谎。

['dʒiːzəs] [ɪz] ['veri] [gʊd] .
Jesus is very good .
耶稣 是 非常 好的 .

耶稣非常好。

['dʒiːzəs] [sed] , [duː; də] [nɒt] [stiːl] ,
Jesus said , do not steal ,
耶稣 说 , 做 不是 偷 ,

耶稣说，不可偷盗。

['dʒiːzəs] [ɪz] ['veri] [gʊd] . [θriː] .
Jesus is very good . 3 .
耶稣 是 非常 好的 . 3 .

耶稣非常好。3.

[fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ['dʒiːzəs] [daɪd] ,
For me Jesus died ,
为了 我 耶稣 死亡 ,

耶稣为我而死。

['dʒiːzəs] [ɪz] ['veri] [gʊd] .
Jesus is very good .
耶稣 是 非常 好的 .

耶稣非常好。

['dʒiːzəs] [went] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,
Jesus went to heaven ,
耶稣 去 到 天堂 ,

耶稣升天了，

['dʒiːzəs] [ɪz] ['veri] [gʊd] . [fɔːr] .
Jesus is very good . 4 .
耶稣 是 非常 好的 . 4 .

耶稣非常好。4.

[naʊ] ['dʒiːzəs] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] ['hev(ə)n] ,
Now Jesus lives in Heaven ,
现在 耶稣 生活 在 天堂 ,

如今耶稣住在天堂里。

['dʒiːzəs] [ɪz] ['veri] [gʊd] .
Jesus is very good .
耶稣 是 非常 好的 .

耶稣非常好。

[ðeə(r)] ['dʒiːzəs] ['wɪʃɪz] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [gəʊ] ,
There Jesus wishes me to go ,
那里 耶稣 愿望 我 到 去 ,

耶稣希望我去那里，

['dʒiːzəs] [ɪz] ['veri] [gʊd] . [[sɪks]]
Jesus is very good . [6]
耶稣 是 非常 好的 . [6]

耶稣非常好。[6]

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

[tjuːn] , “ ['dʒiːzəs] [lʌvz] [ˌem 'iː] . ” [wʌn] .
Tune , “ Jesus Loves Me . ” 1 .
调 , “ 耶稣 爱 我 . ” 1 .

曲调：“耶稣爱我”。1.

- ['dʒiːzəs]['haɪəs] ['skuːkəm] ,
Kwanesum Jesus hias skookum ,
- 耶稣 希亚斯 斯库库姆 ,

Kwanesum Jesus hias skookum,

([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

- ['jɑːkə] - ['wɑːwɑː] —
Kahkwa yaka papeh wawa —
- 雅卡 - 哇哇 —

Kahkwa yaka papeh wawa—

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[dɪ'leɪt] , - —
Delate , nawitka —
删除 , - —

Delate，nawitka—

([rɪ'piːt] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

- ['jɑːkə] - ['wɑːwɑː] . [ˌtuː'tuː] .
Kahkwa yaka papeh wawa . 2 .
- 雅卡 - 哇哇 . 2 .

Kahkwa yaka papeh wawa.2.

['dʒiːzəs] - ['nɪkə] ['tʌmtʌm] ,
Jesus kumtuks nika tumtum ,
耶稣 - 妮卡 肿块 ,

Jesus kumtuks nika tumtum,

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Kahkwa , etc .
- , ETC .

卡夸等

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

['dʒiːzəs] - - [kɑː] ,
Jesus nanitch konoway kah ,
耶稣 - - 卡 ,

Jesus nanitch konoway kah,

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Kahkwa , etc .
- , ETC .

卡夸等

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['ɔːlweɪz] ['dʒiːzəs][ɪz] ['veri] [strɒŋ] ,
Always Jesus is very strong ,
总是 耶稣 是 非常 强的 ,

耶稣总是非常强大，

[səʊ][hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] ([ðə; ði]['baɪb(ə)l]) [sez] —
So his paper (the Bible) says —
所以 他的 纸 (这 圣经) 说道 —

所以他的文献（圣经）上说——

['truːli] , [jes] —
Truly , yes —
真的 , 是的 —

确实如此——

[səʊ][hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] [sez] . [ˌtuː'tuː] .
So his paper says . 2 .
所以 他的 纸 说道 . 2 .

他的论文是这么说的。2.

['dʒiːzəs] [nəʊz] [maɪ][maɪnd] ,
Jesus knows my mind ,
耶稣 知道 我的 头脑 ,

耶稣知道我的心思，

[səʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
So , etc . 3 .
所以 , ETC . 3 .

所以，等等。3.

['dʒiːzəs] [siːz] ['evriweə(r)] ,
Jesus sees everywhere ,
耶稣 看到 到处 ,

耶稣无所不见，

[səʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
So , etc .
所以 , ETC .

等等。

['sʌndeɪ] .
SUNDAY .
星期日 .

星期日。

[nəʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

[tjuːn] , “ [kʌm] [tuː; tə]['dʒiːzəs] . ” [wʌn] .
Tune , “ Come to Jesus . ” 1 .
调 , “ 来 到 耶稣 . ” 1 .

曲调：“归向耶稣。”1.

['tʃɑːkəʊ]	-	(	[rɪ'piːt]	[twaɪs]	.	)
Chaco	**yakwa**	**(**	**Repeat**	**twice**	**.**	**)**
查科	-	(	重复	两次	.	)

Chaco yakwa（重复两次。）

-	[sʌn]	.
Okoke	**sun**	**.**
-	太阳	.

奥科克太阳。

(	[rɪ'piːt]	[wʌns]	.	)
(	**Repeat**	**once**	**.**	**)**
(	重复	一次	.	)

（重复一次。）

['tʃɑːkoʊ]	-	(	[rɪ'piːt]	[wʌns]	.	)
Chako	**yakwa**	**(**	**Repeat**	**once**	**.**	**)**
查科	-	(	重复	一次	.	)

Chako yakwa（重复一次。）

-	[sʌn]	.	[ˌtuː'tuː]	.
Okoke	**sun**	**.**	**2**	**.**
-	太阳	.	2	.

奥科克太阳.2。

['heɪləʊ]	[məmʊk]
Halo	**mamook**
光环	马穆克

光环 mamook

-	[sʌn]	.	[θriː]	.
Okoke	**sun**	**.**	**3**	**.**
-	太阳	.	3	.

奥科克太阳.3。

['heɪləʊ]	-
Halo	**mahcook**
光环	-

Halo mahcook

-	[sʌn]	.	[fɔːr]	.
Okoke	**sun**	**.**	**4**	**.**
-	太阳	.	4	.

奥科克太阳4。

['heɪləʊ]	-
Halo	**huyhuy**
光环	-

Halo huyhuy

-	[sʌn]	.	[faɪv]	.
Okoke	**sun**	**.**	**5**	**.**
-	太阳	.	5	.

奥科克太阳.5。

['heɪləʊ]	['kuːli]
Halo	**cooley**
光环	库利

哈洛·库利

-	[sʌn]	.	[sɪks]	.
Okoke	**sun**	**.**	**6**	**.**
-	太阳	.	6	.

奥科克太阳报.6.

- ['wɑːwɑː]
Iskum wawa
- 哇哇

伊斯库姆·瓦瓦

- [sʌn] . ['sɛvən] .
Okoke sun . 7 .
- 太阳 . 7 .

奥科克太阳7。

- ['taɪiː]
Saghalie Tyee
- 泰伊

萨加利·泰伊

['jɑːkə] [sʌn] . [['sɛvən]]
Yaka sun . [7]
雅卡 太阳 . [7]

雅卡太阳。[7]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[kʌm] [hɪə(r)] , — [ai] .
Come here , — i .
来 这里 , — 我 .

过来，——i。

[iː] . [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] ,
e . to church ,
e . 到 教会 ,

例如，去教堂。

[tuː; tə] - [deɪ] . [ˌtuː'tuː] .
To - day . 2 .
到 - 天 . 2 .

今天。2.

[duː; də] [nɒt] [wɜːk]
Do not work
做 不是 工作

不要工作

[tuː; tə] - [deɪ] . [θriː] .
To - day . 3 .
到 - 天 . 3 .

今天。3.

[duː; də] [nɒt] [bai]
Do not buy
做 不是 买

不要购买

[tuː; tə] - [deɪ] . [fɔːr] .
To - day . 4 .
到 - 天 . 4 .

今天。4.

[duː; də] [nɒt] [treɪd]
Do not trade
做 不是 贸易

请勿交易

[tuː; tə] - [deɪ] . [faɪv] .
To - day . 5 .
到 - 天 . 5 .

今天。5.

[duː; də] [nɒt] [pleɪ]
Do not play
做 不是 玩

不要玩

[tuː; tə] - [deɪ] . [sɪks] .
To - day . 6 .
到 - 天 . 6 .

今天。6.

[get] [ðə; ði] [tɔːk]
Get the talk
得到 这 讲话

开始谈话

[tuː; tə] - [deɪ] . ['sɛvən] .
To - day . 7 .
到 - 天 . 7 .

今天。7.

[gɒd] ([ˌaɪ 'tiː] [ɪz])
God (it is)
上帝 (它 是)

上帝（就是上帝）

[hɪz; ɪz] [deɪ] ([ɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gɑːdz] [deɪ] .) [[eit]]
His day (or , It is God's day .) [8]
他的 天 (或者 , 它 是 神的 天 .) [8]

他的日子（或者说，这是上帝的日子。）[8]

['wɪski] .
WHISKEY .
威士忌酒 .

威士忌酒。

[nəʊ] . [fɔːr] .
No . 4 .
不 . 4 .

4号。

[tjuːn] , “ ['baʊndɪŋ] ['biləu] . ” [wʌn] .
Tune , “ Bounding Billows . ” 1 .
调 , “ 边界 波澜 . ” 1 .

曲调，“奔腾的波涛”。1.

- ['nɪkə] - ['wɪski] ,
Ahnkuttie nika tikegh whiskey ,
- 妮卡 - 威士忌酒 ,

Ahnkuttie nika tikegh whiskey,

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

[peɪ]['æltə]['nɪkə] [mæʃ] —
Pe alta nika mash —
佩 阿尔塔 妮卡 捣碎 —

Pe alta nika mash—

['æltə]['nɪkə] [mæʃ] .
Alta nika mash .
阿尔塔 妮卡 捣碎 .

Alta nika mash。

[rɪ'pi:t] .
Repeat .
重复 .

重复。

\- ['nɪkə] - ['wɪski] ,
Ahnkuttie nika tikegh whiskey ,
\- 妮卡 - 威士忌酒 ,

Ahnkuttie nika tikegh whiskey,

[rɪ'pi:t] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

[peɪ]['æltə]['nɪkə] [mæʃ] . [ˌtu:'tu:] .
Pe alta nika mash . 2 .
佩 阿尔塔 妮卡 捣碎 . 2 .

Pe alta nika mash.2.

['wɪski] ['haɪəs] ['kʌltəs] ,
Whiskey hias cultus ,
威士忌酒 希亚斯 邪教 ,

Whiskey hias cultus,

[peɪ]['æltə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θri:] .
Pe alta , etc . 3 .
佩 阿尔塔 , ETC . 3 .

Pe alta 等。3.

['wɪski] - - ,
Whiskey mimoluse tillikums ,
威士忌酒 - - ,

威士忌 mimoluse tillikums，

[peɪ]['æltə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔ:r] .
Pe alta , etc . 4 .
佩 阿尔塔 , ETC . 4 .

Pe alta 等。4.

['kʌltəs] - ['mʌkəmʌk] ,
Cultus klaska muckamuck ,
邪教 - 大混蛋 ,

Cultus klaska muckamuck,

[peɪ]['æltə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Pe alta , etc .
佩 阿尔塔 , ETC .

Pe alta 等。

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['fɔ:məli] [ai] [lʌvd] ['wɪski] ,
Formerly I loved whiskey ,
以前 我 喜爱 威士忌酒 ,

我以前很喜欢威士忌。

[bʌt; bət] [naʊ] [ai] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] —
But now I throw it away —
但 现在 我 扔 它 离开 —

但我现在把它扔掉了——

[naʊ] [ai] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] . [ˌtuː'tuː] .
Now I throw it away . 2 .
现在 我 扔 它 离开 . 2 .

现在我把它扔掉了。2.

['wɪski] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ,
Whiskey is good for nothing ,
威士忌酒 是 好的 为了 没有什么 ,

威士忌毫无用处。

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
And now I , etc . 3 .
和 现在 我 , ETC . 3 .

现在我，等等。3.

['wɪski] [kɪlz] ['piːp(ə)l] ,
Whiskey kills people ,
威士忌酒 杀戮 人们 ,

威士忌会害死人。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .
And now , etc . 4 .
和 现在 , ETC . 4 .

现在，等等。4.

[ðeɪ] [ðæt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] , [drɪŋk] [wɒt] [ɪz] ['wɜːθləs] ,
They that drink it , drink what is worthless ,
他们 那 喝 它 , 喝 什么 是 毫无价值 ,

喝这种酒的人，喝的是毫无价值的东西。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
And now , etc .
和 现在 , ETC .

现在等等。

['wɪski] .
WHISKEY .
威士忌酒 .

威士忌酒。

[nəʊ] . [faɪv] .
No . 5 .
不 . 5 .

5号。

[tjuːn] , “ [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [wʌn] .
Tune , “ A , B , C , ” etc . 1 .
调 , “ 一个 , B , C , ” ETC . 1 .

调音，“A、B、C”等。1.

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey,

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['dɒlə] ,
Whiskey muckamuck nesika dolla ,
威士忌酒 大混蛋 - 美元 ,

威士忌 muckamuck nesika dolla,

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] .
Spose nesika muckamuck whiskey .
假设 - 大混蛋 威士忌酒 .

Spose nesika muckamuck whiskey。

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['dɒlə] .
Whiskey muckamuck nesika dolla .
威士忌酒 大混蛋 - 美元 .

威士忌 muckamuck nesika dolla。

[rɪ'pi:t] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['dɒlə] . [ˌtu:'tu:] .
Whiskey muckamuck nesika dolla . 2 .
威士忌酒 大混蛋 - 美元 . 2 .

威士忌 muckamuck nesika dolla.2。

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - - .
Whiskey muckamuck nesika iktas .
威士忌酒 大混蛋 - - .

Whiskey muckamuck nesika iktas.

[rɪ'pi:t] [æz; əz] [ə'bʌv] . [θri:] .
Repeat as above . 3 .
重复 作为 多于 . 3 .

重复上述步骤。3.

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - [wɪnd] . [fɔ:r] .
Whiskey muckamuck nesika wind . 4 .
威士忌酒 大混蛋 - 风 . 4 .

威士忌 muckamuck nesika wind.4.

[s'pəʊz] - ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Spose nesika muckamuck whiskey ,
假设 - 大混蛋 威士忌酒 ,

Spose nesika muckamuck whiskey，

['wɪski] ['mʌkəmʌk] - ['tʌmtʌm] . [[naɪn]]
Whiskey muckamuck nesika tumtum . [9]
威士忌酒 大混蛋 - 肿块 . [9]

威士忌 muckamuck nesika tumtum.[9]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊə(r)] ['mʌni] . [ˌtuː'tuː] .
Whiskey will eat up our money . 2 .
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 钱 . 2 .

威士忌会吞噬我们的钱。2.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊə(r)] [θɪŋz] , [ai] . [iː] . [kləʊðz] [ɪ'speʃəli] . [θriː] .
Whiskey will eat up our things , i . e . clothes especially . 3 .
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 事物 , 我 . e . 衣服 尤其 . 3 .

威士忌会腐蚀我们的东西，尤其是衣服。3.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] . [fɔːr] .
Whiskey will eat up our lives . 4 .
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 生活 . 4 .

威士忌会吞噬我们的生活。4.

[ɪf] [wiː; wi] [drɪŋk] ['wɪski] ,
If we drink whiskey ,
如果 我们 喝 威士忌酒 ,

如果我们喝威士忌，

['wɪski] [wɪl] [iːt] [ʌp] ['aʊə(r)] [səʊlz] . [-]
Whiskey will eat up our souls . [10]
威士忌酒 将要 吃 向上 我们的 灵魂 . [-]

威士忌会吞噬我们的灵魂。[10]

[gɑːdz] [ɒm'nɪsiəns] .
GOD'S OMNISCIENCE .
神的 全知全能 .

上帝的全知。

[nəʊ] . [sɪks] .
No . 6 .
不 . 6 .

6号。

[tjuːn] , “ ['hɑːrwɛl] . ” [wʌn] .
Tune , “ Harwell . ” 1 .
调 , “ 哈维尔 . ” 1 .

曲调，“哈维尔”。1.

- ['taɪiː] , ['jɑːkə] -
Saghalie Tyee , yaka seahost
- 泰伊 , 雅卡 -

Saghalie Tyee，yaka seahost

- ['skuːkəm] - [kɑː] .
Nanitch skookum konway kah .
- 斯库库姆 - 卡 .

Nanitch skookum konway kah.

[rɪ'pi:t]	[bəuθ]	[laɪnz]	.
Repeat	**both**	**lines**	**.**
重复	两个都	线条	.

重复以上两行。

['kɔ:rəs]	—
Chorus	**—**
合唱	—

合唱-

[peɪ]	[weɪk]	-	['nɪkə]	-
Pe	**wake**	**kunjih**	**nika**	**ipsoot**
佩	唤醒	-	妮卡	-

Pe wake kunjih nika ipsoot

['koʊpə]	['jɑ:kə]	-	.
Kopa	**yaka**	**seahost**	**.**
科帕	雅卡	-	.

Kopa yaka seahost。

[rɪ'pi:t]	[bəuθ]	[laɪnz]	.	[ˌtu:'tu:]	.
Repeat	**both**	**lines**	**.**	**2**	**.**
重复	两个都	线条	.	2	.

重复以上两行。2.

[kɑ:]	[koʊpət]	[ˌaɪˌkeɪ'ti:]	[tɪləkəm]	-	,
Kah	**kopet**	**ikt**	**tillikum**	**mitlite**	**,**
卡	科佩特	ikt	提利库姆	-	,

Kah kopet ikttilikum mitlite，

-	['jɑ:kə]	-	.
Yahwa	**yaka**	**seahost**	**.**
-	雅卡	-	.

Yahwa yaka seahost。

['kɔ:rəs]	—	[θri:]	.
Chorus	**—**	**3**	**.**
合唱	—	3	.

合唱—3.

[kɑ:]	[koʊpət]	[ˌaɪˌkeɪ'ti:]	[mæn]	-	,
Kah	**kopet**	**ikt**	**man**	**kapswalla**	**,**
卡	科佩特	ikt	男人	-	,

Kah kopet ikt man kapswalla,

-	['jɑ:kə]	-	.
Yahwa	**yaka**	**seahost**	**.**
-	雅卡	-	.

Yahwa yaka seahost。

['kɔ:rəs]	—	[fɔ:r]	.
Chorus	**—**	**4**	**.**
合唱	—	4	.

合唱—4.

[kɑ:]	[ˌaɪˌkeɪ'ti:]	[mæn]	-	['wɑ:wɑ:]	,
Kah	**ikt**	**man**	**kliminwhit**	**wawa**	**,**
卡	ikt	男人	-	哇哇	,

Kah ikt man kliminwhit wawa,

-	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
Yahwa	**,**	**etc**	**.**
-	,	ETC	.

雅威等。

['kɔːrəs] — [faɪv] .
Chorus — 5 .
合唱 — 5 .

合唱—5.

[kɑː] [ˌaɪˌkeɪ'tiː] [tɪləkəm] ['mʌkəmʌk] ['wɪski] ,
Kah ikt tillikum muckamuck whiskey ,
卡 ikt 提利库姆 大混蛋 威士忌酒 ,

Kah ikttilikum muckamuck 威士忌，

\- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Yahwa , etc .
\- , ETC .

雅威等。

['kɔːrəs] — [sɪks] .
Chorus — 6 .
合唱 — 6 .

合唱—6.

[kɑː] [hiːjuː] - - ,
Kah hiyu polaklie mitlite ,
卡 Hiyu - - ,

Kah hiyu polaklie mitlite,

\- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Yahwa , etc .
\- , ETC .

雅威等。

['kɔːrəs] — ['sɛvən] .
Chorus — 7 .
合唱 — 7 .

合唱—7.

['koʊpə]['nɪkə] ['tʌmtʌm] - ,
Kopa nika tumtum kwanesum ,
科帕 妮卡 肿块 - ,

Kopa nika tumtum kwanesum,

\- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Yahwa , etc .
\- , ETC .

雅威等。

['kɔːrəs] — [-]
Chorus — [11]
合唱 — [-]

合唱—[11]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɑːdz] [aɪz]
God's eyes
神的 眼睛

上帝的眼睛

[siː] [strɒŋ] ['evriweə(r)] ;
See strong everywhere ;
看 强的 到处 ;

处处可见强势；

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[ænd; ənd]['nevə(r)][kæn; kən][ai][biː; bi] [kən'siːld]
And never can I be concealed
和 绝不 能 我 是 暗

我永远无法被隐藏。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] . [ˌtuː'tuː] .
From his eyes . 2 .
从 他的 眼睛 . 2 .

从他的眼中。2.

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz]['əʊnli][wʌn]['pɜːs(ə)n] ,
Where there is only one person ,
在哪里 那里 是 仅有的 一 人 ,

如果只有一个人,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] . [θriː] .
There are his eyes . 3 .
那里 是 他的 眼睛 . 3 .

那是他的眼睛。3.

[weə(r)] ['əʊnli][wʌn][mæn] [stiːlz] ,
Where only one man steals ,
在哪里 仅有的 一 男人 偷窃 ,

只有一个人偷东西的地方,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] . [fɔːr] .
There are his eyes . 4 .
那里 是 他的 眼睛 . 4 .

那是他的眼睛。4.

[weə(r)] [wʌn][mæn] [telz] [laɪz] ,
Where one man tells lies ,
在哪里 一 男人 讲述 谎言 ,

一个人说谎的地方,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] . [faɪv] .
There are his eyes . 5 .
那里 是 他的 眼睛 . 5 .

他的眼睛在那里。5.

[weə(r)] [wʌn]['pɜːs(ə)n] [drɪŋks] ['wɪski] ,
Where one person drinks whiskey ,
在哪里 一 人 饮料 威士忌酒 ,

一个人喝威士忌的地方,

[ðeə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [sɪks] .
There , etc . 6 .
那里 , ETC . 6 .

等等。6.

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [dɑːk] ,
Where it is very dark ,
在哪里 它 是 非常 黑暗的 ,

在非常黑暗的地方,

[ðeə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['sɛvən] .
There , etc . 7 .
那里 , ETC . 7 .

等等。7.

[ɪn][maɪ][maɪnd]['ɔːlweɪz] ,
In my mind always ,
在 我的 头脑 总是 ,

在我心中始终，

[ðeə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]
There , etc . [12]
那里 , ETC . [-]

那里等等。[12]

[nəʊ] . ['sɛvən] .
No . 7 .
不 . 7 .

7号。

[tjuːn] , " ['hiːbruː] ['tʃɪldrən] . " [wʌn] .
Tune , " Hebrew Children . " 1 .
调 , " 希伯来语 孩子们 . " 1 .

曲调，"希伯来儿童"。1.

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['nəʊə] ['æltə] ?
Kah , O kah mitlite Noah alta ?
卡 , 哦 卡 - 诺亚 阿尔塔 ?

Kah, O kah mitlite Noah alta?

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

['saɪə]['koʊpə] - [ɪləhi] .
Siah kopa kloshe illahee .
西亚 科帕 - 伊拉希 .

Siah kopa kloshe illahee.

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['ɔːlkiː] - - - ,
Alki nesika klatawa nanitch ,
阿尔基 - - - ,

Alki nesika klatawa nanitch,

[rɪ'piːt] [twaɪs] .
Repeat twice .
重复 两次 .

重复两次。

['saɪə]['koʊpə] - [ɪləhi] . [ˌtuː'tuː] .
Siah kopa kloshe illahee . 2 .
西亚 科帕 - 伊拉希 . 2 .

Siah kopa kloshe illahee.2.

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['æltə] ?
Kah , O kah mitlite Joseph alta ?
卡 , 哦 卡 - 约瑟夫 阿尔塔 ?

啊，哦卡米利特约瑟夫·阿尔塔?

['saɪə]['koʊpə] - [ɪləhi] .
Siah kopa kloshe illahee .
西亚 科帕 - 伊拉希 .

Siah kopa kloshe illahee.

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['məʊzɪz]['æltə] ?
Kah , O kah mitlite Moses alta ?
卡 , 哦 卡 - 摩西 阿尔塔 ?

卡啊，哦卡米利特摩西阿尔塔?

['saɪə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Siah , etc .
西亚 , ETC .

Siah 等。

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['deɪvɪd]['æltə] ? [faɪv] .
Kah , O kah mitlite David alta ? 5 .
卡 , 哦 卡 - 大卫 阿尔塔 ? 5 .

Kah, O kah mitlite David alta?5.

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - [ɪ'laɪdʒə]['æltə] ? [sɪks] .
Kah , O kah mitlite Elijah alta ? 6 .
卡 , 哦 卡 - 以利亚 阿尔塔 ? 6 .

Kah，O kah mitlite Elijah alta？6。

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - [ɪ'laɪʃə] ['æltə] ? ['sɛvən] .
Kah , O kah mitlite Elisha alta ? 7 .
卡 , 哦 卡 - 以利沙 阿尔塔 ? 7 .

Kah，O kah mitlite Elisha alta？7。

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['dʒəʊnə]['æltə] ? [eit] .
Kah , O kah mitlite Jonah alta ? 8 .
卡 , 哦 卡 - 约拿 阿尔塔 ? 8 .

Kah, O kah mitlite Jonah alta?8.

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['dænjəl]['æltə] ? [naɪn] .
Kah , O kah mitlite Daniel alta ? 9 .
卡 , 哦 卡 - 丹尼尔 阿尔塔 ? 9 .

Kah，O kah mitlite Daniel alta？9。

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['lɪdiə] ['æltə] ? - .
Kah , O kah mitlite Lydia alta ? 10 .
卡 , 哦 卡 - 莉迪亚 阿尔塔 ? - .

Kah，O kah mitlite Lydia alta？10。

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['tɪməθi] ['æltə] ? - .
Kah , O kah mitlite Timothy alta ? 11 .
卡 , 哦 卡 - 蒂莫西 阿尔塔 ? - .

Kah，O kah mitlite Timothy alta？11。

[kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['dʒiːzəs]['æltə] ? [-]
Kah , O kah mitlite Jesus alta ? [13]
卡 , 哦 卡 - 耶稣 阿尔塔 ? [-]

Kah, O kah mitlite Jesus alta?[13]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [ɪz] ['nəʊə] [naʊ] ?
Where , O where is Noah now ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 现在 ?

诺亚现在在哪里?

[fɑː(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [gʊd] [lænd] .
Far off in the good land .
远的 离开 在 这 好的 土地 .

遥远的美好国度。

['ɑːftə(r)] [ə'waɪl] [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] ,
After awhile we will go and see them ,
后 一会儿 我们 将要 去 和 看 他们 ,

过段时间我们会去看他们。

[fɑː(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [gʊd] [lænd] . [ˌtuː'tuː] .
Far off in the good land . 2 .
远的 离开 在 这 好的 土地 . 2 .

遥远的美好国度。2.

[weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [ɪz]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [naʊ] ?
Where , O where is Joseph now ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 约瑟夫 现在 ?

约瑟现在在哪里?

[fɑː(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [gʊd] [lænd] . [θriː] .
Far off in the good land . 3 .
远的 离开 在 这 好的 土地 . 3 .

遥远的美好国度。3.

[weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [ɪz]['məʊzɪz] [naʊ] ? [fɔːr] .
Where , O where is Moses now ? 4 .
在哪里 , 哦 在哪里 是 摩西 现在 ? 4 .

摩西现在在哪里? 4.

[weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [ɪz]['deɪvɪd] [naʊ] ?
Where , O where is David now ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 大卫 现在 ?

大卫现在在哪里?

[ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] . [-]
And so forth . [14]
和 所以 前进 . [-]

诸如此类。[14]

['hev(ə)n] .
HEAVEN .
天堂 .

天堂。

[nəʊ] . [eit] .
No . 8 .
不 . 8 .

8号。

[tjuːn] , “ ['griːnvɪl] . ” [wʌn] .
Tune , “ Greenville . ” 1 .
调 , “ 格林维尔 . ” 1 .

曲调,“格林维尔”。1.

['koʊpə] - - -
Kopa Saghalie konoway tillikums
科帕 - - -

科帕·萨加利·科诺韦·蒂利库姆斯

['heɪləʊ]['əʊləʊ] , ['heɪləʊ] [sɪk] ;
Halo olo , halo sick ;
光环 olo ， 光环 生病的 ;

Halo olo，halo sick；

[weɪk] - , ['heɪləʊ] - ,
Wake kliminiwhit , halo solleks ,
唤醒 - ， 光环 - ，

Wake kliminiwhit，halo solleks，

['heɪləʊ] - , ['heɪləʊ][klaɪ] .
Halo pahtlum , halo cly .
光环 - ， 光环 克莱 .

Halo pahtlum，halo cly。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['dʒiːzəs] - ['koʊpə] - ,
Jesus mitlite kopa Saghalie ,
耶稣 - 科帕 - ，

Jesus mitlite kopa Saghalie,

- - - - . [ˌtuː'tuː] .
Kunamoxt konoway tillikums kloshe . 2 .
- - - - . 2 .

Kunamoxt konowaytilikums kloshe.2。

- - [weɪk] - ,
Yahwa tillikums wake klahowya ,
- - 唤醒 - ，

Yahwatilikums 唤醒 klahowya，

[weɪk] [sɪk] ['tʌmtʌm] , ['heɪləʊ] [tɪl] ;
Wake sick tumtum , halo till ;
唤醒 生病的 肿块 ， 光环 直到 ;

醒来时病怏怏的，直到光环；

['heɪləʊ] - , [weɪk] - ,
Halo mimoluse , wake mesachie ,
光环 - ， 唤醒 - ，

Halo mimoluse，唤醒 mesachie，

[weɪk] - , ['heɪləʊ][kəʊl] .
Wake polaklie , halo cole .
唤醒 - ， 光环 油菜 .

唤醒波兰人，光环科尔。

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

- - - - ,
Yahwa tillikums mitlite kwanesum ,
- - - - ，

Yahwatilikumsmitlitekwanesum，

[hiːjuː] ['haʊzɪz] , [hiːjuː] [sɪŋ] ;
Hiyu houses , hiyu sing ;
Hiyu 房屋 ， Hiyu 唱歌 ;

Hiyu houses, hiyu sing;

[pə'pɑː] , ['mæmə] , [peɪ] - [tɛnəz] ,
Papa , mama , pe kloshe tenas ,
爸爸 , 妈妈 , pe - 特纳斯 ,

Papa, mama, pe kloshe tenas,

- ['jɑːkə] - [pɪl] .
Ooacut yaka chickamin pil .
- 雅卡 - 药丸 .

Ooacut yaka chickamin pil。

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

['dʒiːzəs] ['pɒtˌlætʃ] ['koʊpə] ['saɪwɒʃ] ,
Jesus potlatch kopa siwash ,
耶稣 波特拉奇 科帕 西瓦什 ,

耶稣波特拉奇科帕西瓦什，

[s'pəʊz] [mɛsɪkə] ['haɪəs] - ,
Spose mesika hias kloshe ,
假设 梅西卡 希亚斯 - ,

Spose mesika hias kloshe,

- - [mɛsɪkə] -
Konoway iktas mesika tikegh
- - 梅西卡 -

Konoway iktas mesika tikegh

['koʊpə] - , - .
Kopa Saghalie , kwanesum .
科帕 - , - .

Kopa Saghalie，kwanesum。

['kɔːrəs] — [-]
Chorus — [15]
合唱 — [-]

合唱—[15]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ɪn] ['hev(ə)n] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
In Heaven all the people
在 天堂 全部 这 人们

在天堂里，所有人都……

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['hʌŋgri] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sɪk] ;
Are not hungry , are not sick ;
是 不是 饥饿的 , 是 不是 生病的 ;

不饿，也不病；

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [tel] [laɪz] , [duː; də] [nɒt] [bɪ'kʌm] ['æŋgri] ,
They do not tell lies , do not become angry ,
他们 做 不是 告诉 谎言 , 做 不是 变得 生气的 ,

他们不说谎，也不生气。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [bɪ'kʌm] [drʌŋk] , [duː; də] [nɒt] [kraɪ] .
They do not become drunk , do not cry .
他们 做 不是 变得 醉 , 做 不是 哭 .

他们不会醉酒，也不会哭泣。

['dʒiːzəs][laɪvz; lɪvz][ɪn] ['hev(ə)n]
Jesus lives in Heaven
耶稣 生活 在 天堂

耶稣住在天上

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔːl] [gʊd] ['piːp(ə)l] . [ˌtuː'tuː] .
Together with all good people . 2 .
一起 和 全部 好的 人们 . 2 .

与所有善良的人们一起。2.

[ðeə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
There the people are not poor ,
那里 这 人们 是 不是 贫穷的 ,

那里的人们并不贫穷。

[hæv; həv] [nəʊ] ['sɒrəʊ] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['taɪəd] ;
Have no sorrow , are not tired ;
有 不 悲哀 , 是 不是 疲劳的 ;

不要悲伤，不要疲倦；

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [daɪ] , [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['wɪkɪd] ,
They do not die , are not wicked ,
他们 做 不是 死 , 是 不是 邪恶 ,

他们不会死，也不是邪恶的，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['dɑːknəs] , [nəʊ] [kəʊld] . [θriː]
There is no darkness , no cold . 3
那里 是 不 黑暗 , 不 寒冷的 . 3

这里没有黑暗，没有寒冷。3

[ðeə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] ['ɔːlweɪz] ;
There the people live always ;
那里 这 人们 居住 总是 ;

那里一直都有人居住；

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['sɪŋɪŋ] ;
There are many houses , and much singing ;
那里 是 许多 房屋 , 和 很多 歌唱 ;

这里有很多房子，也有很多歌声；

[ðeə(r)] [ɪz] ['fɑːðə(r)] , ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [gʊd] ['tʃɪldrən] ;
There is father , mother and good children ;
那里 是 父亲 , 母亲 和 好的 孩子们 ;

有父亲、母亲和好孩子；

[ðə; ði] [striːt] [ɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] . [fɔːr] .
The street is of gold . 4 .
这 街道 是 的 金子 . 4 .

这条街是黄金铺成的。4.

['dʒiːzəs] [wɪl] [gɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ,
Jesus will give to the Indians ,
耶稣 将要 给 到 这 印度人 ,

耶稣会赐予印第安人，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] ,
If you are very good ,
如果 你 是 非常 好的 ,

如果你非常优秀，

['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,
Everything you wish ,
一切 你 希望 ,

你想要的一切，

[ɪn] ['hev(ə)n] , ['ɔːlweɪz] . [-]
In Heaven , always . [16]
在 天堂 , 总是 . [-]

在天堂，永远如此。[16]

[nəʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[tjuːn] , “ ['hæpi] [lænd] . ” [wʌn] .
Tune , “ Happy Land . ” 1 .
调 , “ 快乐的 土地 . ” 1 .

曲调，“快乐之地”。1.

['nɪkə] - - ['æltə]
Nika mitlite yakwa alta
妮卡 - - 阿尔塔

Nika mitlite yakwa alta

['koʊpə] [ɪləhi] .
Kopa illahee .
科帕 伊拉希 .

Kopa illahee。

[weɪk] ['lɑːlɑː]['nɪkə]['heɪləʊ]
Wake lala nika halo
唤醒 啦啦 妮卡 光环

醒来啦啦尼卡光环

['koʊpə] [ɪləhi] .
Kopa illahee .
科帕 伊拉希 .

Kopa illahee。

[kɑː] ['nɪkə] - ,
Kah nika klatawa ,
卡 妮卡 - ,

Kah nika klatawa,

['nɪkə]['lɑːlɑː]['heɪləʊ] - ; —
Nika lala halo kumtuks ; —
妮卡 啦啦 光环 - ; —

Nika lala halo kumtuks; —

- ['nɪkə] ['tʌmtʌm] ['koʊpə]
Klale nika tumtum kopa
- 妮卡 肿块 科帕

Klale nika tumtum kopa

['saɪə] [ɪləhi] . [ˌtuː'tuː] .
Siah illahee . 2 .
西亚 伊拉希 . 2 .

Siah illahee.2.

- ['taɪiː] - ['saɪə]
Saghalie Tyee mitlite siah
- 泰伊 - 西亚

Saghalie Tyee mitlite siah

['koʊpə] - .
Kopa Saghalie .
科帕 - .

科帕·萨加利。

['jɑːkə] - ['nɪkə] -
Yaka tikegh nika klatawa
雅卡 - 妮卡 -

Yaka tikegh nika klatawa

['koʊpə] - .
Kopa Saghalie .
科帕 - .

科帕·萨加利。

[s'pəʊz]['nɪkə] - -
Spose nika kloshe yakwa
假设 妮卡 - -

Spose nika kloshe yakwa

['heɪləʊ] [məmʊk] ['kʌltəs] - ,
Halo mamook cultus ikta ,
光环 马穆克 邪教 - ,

Halo mamook cultus ikta,

['jɑːkə] - ['nɪkə] -
Yaka tikegh nika klatawa
雅卡 - 妮卡 -

Yaka tikegh nika klatawa

['koʊpə] - . [θriː] .
Kopa Saghalie . 3 .
科帕 - . 3 .

Kopa Saghalie.3.

- - - ['saɪə]
Kloshe tillikums mitlite siah
- - - 西亚

Kloshe tillikums mitlite siah

['koʊpə] - .
Kopa Saghalie .
科帕 - .

科帕·萨加利。

['kʌltəs] - - -
Cultus tillicums mitlite keekwilee
邪教 - - -

蒂利栽培

['koʊpə]['haɪəs][paɪə] .
Kopa hias piah .
科帕 希亚斯 皮亚 .

Kopa hias piah.

[koʊpət] , [s'pəʊz]['nɪkə] - ,
Kopet , spose nika kloshe ,
科佩特 , 假设 妮卡 - ,

Kopet, spose nika kloshe,

[mæʃ] - - ,
Mash mesachie konoway ,
捣碎 - - ,

Mash mesachie konoway,

[dɪ'leɪt] - ['taɪiː]
Delate okoke Tyee
删除 - 泰伊

删除 okoke Tyee

['loʊloʊ]['nɪkə] - . [-]
Lolo nika yahwa . [17]
洛洛 妮卡 - . [-]

Lolo nika yahwa.[17]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ai][lɪv; laɪv][hɪə(r)] [naʊ] ,
I live here now ,
我 居住 这里 现在 ,

我现在住在这里。

[ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] .
On the earth .
在 这 地球 .

在地球上。

[nɒt] [lɒŋ] [ʃæl; ʃəl][ai][biː; bi] [gɒn]
Not long shall I be gone
不是 长的 将 我 是 已消失

我不久就会离开

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .
From the earth .
从 这 地球 .

来自大地。

[weə(r)] [ai][ʃæl; ʃəl][gəʊ] ,
Where I shall go ,
在哪里 我 将 去 ,

我将去往何处，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ai][dɪd][nɒt] [nəʊ] ; —
For a long time I did not know ; —
为了 一个 长的 时间 我 做过 不是 知道 ; —

很长一段时间我都不知道；——

[dɑːk] [wɒz; wəz][maɪ][maɪnd] [ə'baʊt]
Dark was my mind about
黑暗的 曾是 我的 头脑 关于

我当时脑子里一片黑暗。

[ðə; ði][fɑː(r)] [ɒf] [lænd] . [ˌtuː'tuː] .
The far off land . 2 .
这 远的 离开 土地 . 2 .

遥远的土地。2.

[gɒd] [laɪvz; lɪvz][fɑː(r)] [ɒf]
God lives far off
上帝 生活 远的 离开

上帝住在遥远的地方

[ɪn] ['hev(ə)n] .
In Heaven .
在 天堂 .

在天堂。

[hiː; hi] ['wɪʃɪz] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ]
He wishes me to go
他 愿望 我 到 去

他希望我走

[tuː; tə] ['hev(ə)n] .
To Heaven .
到 天堂 .

升入天堂。

[ɪf] [ai][ˌeɪ 'em] [gʊd] [hɪə(r)] ,
If I am good here ,
如果 我 是 好的 这里 ,

如果我在这里表现出色，

[ænd; ənd][duː; də] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] ,
And do nothing wrong ,
和 做 没有什么 错误的 ,

而且什么错事都不能做。

[hiː; hi] [wɪl] [wɪʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ]
He will wish me to go
他 将要 希望 我 到 去

他会希望我离开。

[tuː; tə] ['hev(ə)n] . [θriː] .
To Heaven . 3 .
到 天堂 . 3 .

升天。3.

[gʊd] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv][fɑː(r)] [ɒf]
Good people live far off
好的 人们 居住 远的 离开

好人住在遥远的地方

[ɪn] ['hev(ə)n] .
In Heaven .
在 天堂 .

在天堂。

[bæd]['piːp(ə)l][lɪv; laɪv] [bɪ'ləʊ]
Bad people live below
坏的 人们 居住 以下

坏人住在下面

[ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)] .
In the great fire .
在 这 伟大的 火 .

在大火中。

['əʊnli] [ɪf] [ai][ˌeɪ 'em] [gʊd] ,
Only if I am good ,
仅有的 如果 我 是 好的 ,

只有当我表现好的时候，

[θrəʊ] [ə'weɪ] ['evriθɪŋ] [bæd] ,
Throw away everything bad ,
扔 离开 一切 坏的 ,

扔掉所有不好的东西，

['truːli] [ðɪs] [gɒd]
Truly this God
真的 这 上帝

这位神真是如此。

[wɪl] ['kæri] [ˌem 'iː][ðeə(r)] . [-]
Will carry me there . [18]
将要 携带 我 那里 . [-]

会带我到那里。[18]

[preə(r)] .
PRAYER .
祷告 .

祷告。

[nəʊ] . - .
No . 10 .
不 . - .

第10号。

[tjuːn] , “ [mɑːtʃ] [ə'lɒŋ] [tə'geðə(r)] . ” [wʌn] .
Tune , “ March Along Together . ” 1 .
调 , “ 行进 沿着 一起 . ” 1 .

曲调：“一起前进。”1.

- ['taɪiː] ['pɒtˌlætʃ]
Saghalie Tyee potlatch
- 泰伊 波特拉奇

萨加利·泰伊·波特拉奇

- ['koʊpə]['nɪkə] ;
Iktas kopa nika ;
- 科帕 妮卡 ;

Iktas kopa nika;

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['nɪkə] - ['jɑːkə] ;
Nika mahsie yaka ;
妮卡 - 雅卡 ;

Nika mahsie yaka;

[rɪ'piːt] .
Repeat .
重复 .

重复。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['koʊpə] - ['jɑːkə] ['tʌmtʌm] - .
Kopa nesika yaka tumtum kloshe .
科帕 - 雅卡 肿块 - .

Kopa nesika yaka tumtum kloshe。

[rɪ'piːt] . [ˌtuː'tuː] .
Repeat . 2 .
重复 . 2 .

重复2次。

[s'pəʊz] - -
Spose nesika tikegh
假设 - -

Spose nesika tikegh

[mæʃ] - ['tʌmtʌm] ,
Mash mesachie tumtum ,
捣碎 - 肿块 ,

Mash mesachie tumtum，

[rɪ'pi:t] [æz; əz][ɪn][fɜ:st] [vɜ:s] .
Repeat as in first verse .
重复 作为 在 第一的 诗 .

重复第一段的内容。

['nɪkə]['wɑ:wɑ:]['dʒi:zəs] ;
Nika wawa Jesus ;
妮卡 哇哇 耶稣 ;

尼卡·瓦瓦·耶稣;

['kɔ:rəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['koʊpə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θri:] .
Kopa , etc . 3 .
科帕 , ETC . 3 .

Kopa 等。3.

[s'pəʊz] - -
Spose nesika tikegh
假设 - -

Spose nesika tikegh

['tʌmtʌm] - ['dʒi:zəs] ,
Tumtum kahkwa Jesus ,
肿块 - 耶稣 ,

Tumtum kahkwa Jesus,

['nɪkə]['wɑ:wɑ:]['dʒi:zəs] .
Nika wawa Jesus .
妮卡 哇哇 耶稣 .

尼卡·瓦瓦·耶稣。

['kɔ:rəs] — [fɔ:r] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

['dʒi:zəs] - ['nɪkə]
Jesus tikegh nika
耶稣 - 妮卡

耶稣 tikegh nika

['wɑ:wɑ:]['jɑ:kə] - ,
Wawa yaka kwanesum ,
瓦瓦 雅卡 - ,

Wawa yaka kwanesum,

['nɪkə]['wɑ:wɑ:]['dʒi:zəs] .
Nika wawa Jesus .
妮卡 哇哇 耶稣 .

尼卡·瓦瓦·耶稣。

['kɔ:rəs] — [-]
Chorus — [19]
合唱 — [-]

合唱—[19]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɒd] [gɪvz]
God gives
上帝 给予

上帝赐予

[θɪŋz] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
Things to me .
事物 到 我 .

对我来说。

[ai] [θæŋk] [hɪm] .
I thank him .
我 感谢 他 .

我感谢他。

[tuː; tə][ˌjuː ˈes][hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz] [gʊd] ([ɔː(r)] , [hiː; hi] [lʌvz] [ˌjuː ˈes]) . [ˌtuːˈtuː] .
To us His mind is good (or , He loves us) . 2 .
到 我们 他的 头脑 是 好的 (或者 , 他 爱 我们) . 2 .

对我们来说，祂的心意是好的（或者说，祂爱我们）。2.

[ɪf] [wiː; wi] [wɪʃ]
If we wish
如果 我们 希望

如果我们愿意

[tuː; tə] [θrəʊ] [əˈweɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈwɪkɪd] [hɑːts] ,
To throw away our wicked hearts ,
到 扔 离开 我们的 邪恶 心 ,

抛弃我们邪恶的心，

[ai] [wɪl] [preɪ] ([tɔːk]) [tuː; tə][ˈdʒiːzəs] . [θriː] .
I will pray (talk) to Jesus . 3 .
我 将要 祈祷 (讲话) 到 耶稣 . 3 .

我会向耶稣祷告（说话）。3.

[ɪf] [wiː; wi] [wɪʃ]
If we wish
如果 我们 希望

如果我们愿意

[hɑːts] [laɪk][ˈdʒiːzəs] ,
Hearts like Jesus ,
红心 喜欢 耶稣 ,

像耶稣一样的心

[ai] [wɪl] [preɪ] [tuː; tə][ˈdʒiːzəs] . [fɔːr] .
I will pray to Jesus . 4 .
我 将要 祈祷 到 耶稣 . 4 .

我会向耶稣祷告。4.

[ˈdʒiːzəs] [ˈwɪʃɪz] [ˌem ˈiː]
Jesus wishes me
耶稣 愿望 我

耶稣祝我

[tuː; tə] [preɪ] [tuː; tə] [hɪm] [ˈɔːlweɪz] .
To pray to Him always .
到 祈祷 到 他 总是 .

要时时向他祷告。

[ai] [wɪl] [preɪ] [tuː; tə][ˈdʒiːzəs] . [-]
I will pray to Jesus . [20]
我 将要 祈祷 到 耶稣 . [-]

我会向耶稣祈祷。[20]

[fɔː(r); fə(r)] ['fjuːnərəlz] .
FOR FUNERALS .
为了 葬礼 .

用于葬礼。

[nəʊ] . - .
No . 11 .
不 . - .

第11号。

[tjuːn] , “ - . ” [wʌn] .
Tune , “ Talmar . ” 1 .
调 , “ - . ” 1 .

曲调，“塔尔玛”。1.

- - - [baɪ][baɪ] ,
Konoway tillikums mimoluse by by ,
- - - 经过 经过 ,

Konowaytilikums mimoluse by by，

[baɪ][baɪ]['nɪkə] - .
By by nika mimoluse .
经过 经过 妮卡 - .

作者：nika mimoluse。

['heɪləʊ] - ['nɪkə] ['tʌmtʌm] ;
Halo mimoluse nika tumtum ;
光环 - 妮卡 肿块 ;

Halo mimoluse nika tumtum;

[koʊpət]['nɪkə] - . [ˌtuː'tuː] .
Kopet nika mimoluse . 2 .
科佩特 妮卡 - . 2 .

Kopet nika mimoluse.2.

[kɑː] - ['tʌmtʌm] - ,
Kah nesika tumtum klatawa ,
卡 - 肿块 - ,

Kah nesika tumtum klatawa,

[s'pəʊz] - - ?
Spose nesika mimoluse ?
假设 - - ?

Spose nesika mimoluse?

- - ['koʊpə] - ;
Klonass yahwa kopa Saghalie ;
- - 科帕 - ;

Klonass yahwa kopa Saghalie;

- ['koʊpə]['haɪəs] [paɪə] . [θriː] .
Klonass kopa hias piah . 3 .
- 科帕 希亚斯 皮亚 . 3 .

Klonass kopa hias piah.3.

['nɪkə] - ['koʊpə] - .
Nika tikegh kopa Saghalie .
妮卡 - 科帕 - .

Nika tikegh kopa Saghalie.

- - - - .
Yahwa konoway tillikums kloshe .
- - - - .

Yahwa konowaytilikums kloshe。

- ['dʒiːzəs] - - .
Kunamoxt Jesus klaska mitlite .
- 耶稣 - - .

Kunamoxt 耶稣克拉斯卡米利特。

['dʒiːzəs] ['skuːkəm] - . [fɔːr] .
Jesus skookum kwanesum . 4 .
耶稣 斯库库姆 - . 4 .

耶稣 skookum kwanesum.4。

['dʒiːzəs] , [help] - ['æltə] !
Jesus , help nesika alta !
耶稣 , 帮助 - 阿尔塔 !

耶稣，救救内西卡·阿尔塔!

- ['tʌmtʌm] [məmʊk] - !
Nesika tumtum mamook kloshe !
- 肿块 马穆克 - !

Nesika tumtum mamook kloshe!

['loʊloʊ] - ['koʊpə] - ,
Lolo nesika kopa Saghalie ,
洛洛 - 科帕 - ,

Lolo nesika kopa Saghalie,

[s'pəʊz] - - ! [-]
Spose nesika mimoluse ! [21]
假设 - - ! [-]

Spose nesika mimoluse![21]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ɔːl] ['piːp(ə)l] [wɪl] [daɪ] [baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] .
All people will die by and by .
全部 人们 将要 死 经过 和 经过 .

所有人终将一死。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [ai] [wɪl] [daɪ] .
By and by I will die .
经过 和 经过 我 将要 死 .

我终将死去。

[maɪ] [səʊl] [wɪl] [nɒt] [daɪ] ;
My soul will not die ;
我的 灵魂 将要 不是 死 ;

我的灵魂不会消亡;

['əʊnli] [ai] ([ai] . [iː] . [maɪ] ['bɒdi]) [wɪl] [daɪ] . [ˌtuː'tuː] .
Only I (i . e . my body) will die . 2 .
仅有的 我 (我 . e . 我的 身体) 将要 死 . 2 .

只有我（即我的身体）会死。2.

[weə(r)] [wɪl] ['aʊə(r)] [maɪndz] ([səʊlz]) [gəʊ]
Where will our minds (souls) go
在哪里 将要 我们的 思想 (灵魂) 去

我们的思想（灵魂）将何去何从

[ɪf] [wiː; wi] [daɪ] ?
If we die ?
如果 我们 死 ?

如果我们死了呢?

[pə'hæps] [ðeə(r)][tuː; tə] ['hev(ə)n] ;
Perhaps there to Heaven ;
也许 那里 到 天堂 ;

或许那里通往天堂;

[pə'hæps] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] ['faɪə(r)] . [θriː] .
Perhaps to the great fire . 3 .
也许 到 这 伟大的 火 . 3 .

或许是被大火吞噬了。3.

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə] ['hev(ə)n] .
I wish to go to Heaven .
我 希望 到 去 到 天堂 .

我希望上天堂。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɡʊd] ['piːp(ə)l] .
There are all good people .
那里 是 全部 好的 人们 .

世上都有好人。

[wɪð] ['dʒiːzəs] [ðeɪ] [dwel] .
With Jesus they dwell .
和 耶稣 他们 住 .

他们与耶稣同在。

['dʒiːzəs] ['ɔːlweɪz] ['veri] [strɒŋ] . [fɔːr] .
Jesus always very strong . 4 .
耶稣 总是 非常 强的 . 4 .

耶稣总是非常强壮。4.

['dʒiːzəs] [help] [ˌjuː 'es] [naʊ] !
Jesus help us now !
耶稣 帮助 我们 现在 !

耶稣啊，请救救我们!

[meɪk] ['aʊə(r)][maɪndz] [ɡʊd] !
Make our minds good !
制作 我们的 思想 好的 !

让我们思想健康!

['kæri] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['hev(ə)n]
Carry us to Heaven
携带 我们 到 天堂

带我们升入天堂

[wen] [wiː; wi][daɪ] . [-]
When we die . [22]
什么时候 我们 死 . [-]

当我们死亡的时候。[22]

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
FOR CHILDREN .
为了 孩子们 .

适用于儿童。

[nəʊ] . - .
No . 12 .
不 . - .

第12号。

[tjuːn] , “ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] , ['blesɪd; blest]['seɪvjə(r)] . ” [wʌn] .
Tune , “ We Are Coming , Blessed Saviour . ” 1 .
调 , “ 我们 是 未来 , 蒙福 救主 . ” 1 .

曲调:“我们来了，蒙福的救主。”1.

- ['dʒiːzəs] ['koʊpə] [ɪləhi] , —
Ahnkuttie Jesus kopa illahee , —
- 耶稣 科帕 伊拉希 , —

Ahnkuttie Jesus kopa illahee, —

['jɑːkə] ['tʃɑːkoʊ] - [tɛnəz] .
Yaka chako kahkwa tenas .
雅卡 查科 - 特纳斯 .

Yaka chako kahkwa tenas.

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['koʊpə] - [tɛnəz] ['æltə]
Kopa konoway tenas alta
科帕 - 特纳斯 阿尔塔

Kopa konoway tenas alta

['jɑːkə] ['tʌmtʌm] ['haɪəs] - .
Yaka tumtum hias kloshe .
雅卡 肿块 希亚斯 - .

Yaka tumtum hias kloshe.

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] . [ˌtuː'tuː] .
Repeat both lines . 2 .
重复 两个都 线条 . 2 .

重复以上两行。2.

- ['jɑːkə] ['mæmə] ['wɑːwɑː] ,
Kahkwa yaka mama wawa ,
- 雅卡 妈妈 哇哇 ,

Kahkwa yaka mama wawa,

- ['jɑːkə] [haɪək] [məmʊk] .
Kwanesum yaka hyak mamook .
- 雅卡 百克 马穆克 .

Kwanesum yaka hyak mamook.

[rɪ'piːt] [æz; əz] [ə'bʌv] .
Repeat as above .
重复 作为 多于 .

重复上述步骤。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

['koʊpə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
Kopa , etc . 3 .
科帕 , ETC . 3 .

Kopa 等。3.

['koʊpə] ['jɑːkə] [lɛmə] -
Kopa yaka lemah ahnkuttie
科帕 雅卡 莱玛 -

Kopa yaka lemah ahnkuttie

['jɑːkə]	['loʊloʊ]	[hiːjuː]	[tɛnəz]	.
Yaka	**lolo**	**hiyu**	**tenas**	**.**
雅卡	洛洛	Hiyu	特纳斯	.

Yaka lolo hiyu tenas.

['kɔːrəs]	—	[fɔːr]	.
Chorus	**—**	**4**	**.**
合唱	—	4	.

合唱—4.

['koʊpə]	-	[tɛnəz]	-
Kopa	**okoke**	**tenas**	**ahnkuttie**
科帕	-	特纳斯	-

Kopa okoke tenas ahnkuttie

['jɑːkə]	['pɒtˌlætʃ]	['wɑːwɑː]	-	.
Yaka	**potlatch**	**wawa**	**kloshe**	**.**
雅卡	波特拉奇	哇哇	-	.

Yaka potlatch wawa kloshe.

['kɔːrəs]	—	[	-	]
Chorus	**—**	**[**	**23**	**]**
合唱	—	[	-	]

合唱—[23]

[trænz'leɪʃ(ə)n]	.	[wʌn]	.
TRANSLATION	**.**	**1**	**.**
翻译	.	1	.

翻译.1.

['fɔːməli]	['dʒiːzəs]	(	[wɒz; wəz]	)	[ɒn]	[ðə; ði]	[ɜːθ]	,	—
Formerly	**Jesus**	**(**	**was**	**)**	**on**	**the**	**earth**	**,**	**—**
以前	耶稣	(	曾是	)	在	这	地球	,	—

耶稣从前在世上，——

[hiː; hi]	[keɪm]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[tʃaɪld]	.
He	**came**	**as**	**a**	**child**	**.**
他	来了	作为	一个	孩子	.

他小时候就来了。

['kɔːrəs]	—
Chorus	**—**
合唱	—

合唱-

[tuː; tə]	[ɔːl]	['tʃɪldrən]	[naʊ]
To	**all**	**children**	**now**
到	全部	孩子们	现在

致所有现在的孩子们

[hɪz; ɪz]	[maɪnd]	[ɪz]	['veri]	[gʊd]	.	[ˌtuː'tuː]	.
His	**mind**	**is**	**very**	**good**	**.**	**2**	**.**
他的	头脑	是	非常	好的	.	2	.

他头脑很好。2.

[æz; əz]	[hɪz; ɪz]	['mʌðə(r)]	[sed]	,
As	**his**	**mother**	**said**	**,**
作为	他的	母亲	说	,

正如他母亲所说，

[səʊ]	[hiː; hi]	['ɔːlweɪz]	['kwɪkli]	[dɪd]	.	[θriː]	.
So	**he**	**always**	**quickly**	**did**	**.**	**3**	**.**
所以	他	总是	迅速地	做过	.	3	.

所以他总是很快就照办。3.

[ɪn][hɪz; ɪz][ɑːmz] ['fɔːməli]
In His arms formerly
在 他的 武器 以前

曾被祂拥入怀中

[hiː; hi] ['kærid] ['meni] ['tʃɪldrən] . [fɔːr] .
He carried many children . 4 .
他 携带 许多 孩子们 . 4 .

他生了很多孩子。4.

[tuː; tə] [ðəʊz] ['tʃɪldrən] ['fɔːməli]
To those children formerly
到 那些 孩子们 以前

致那些曾经的孩子们

[hiː; hi] [geɪv] [gʊd] [tɔːk] ([ɔː(r)] [əd'vaɪs]) . [-]
He gave good talk (or advice) . [24]
他 给予 好的 讲话 (或者 建议) . [-]

他发表了很好的演讲（或建议）。[24]

[nəʊ] . - .
No . 13 .
不 . - .

第13号。

[tjuːn] , “ ['saɪləntli] ” (“ ['gəʊldən] [riːθ] ”) . [wʌn] .
Tune , “ Silently ” (“ Golden Wreath ”) . 1 .
调 , “ 默默 ” (“ 金的 花圈 ”) . 1 .

曲调，“静静地”(“金色花环”)。1.

- - !
Okoke kloshe !
- - !

Okoke kloshe!

- - !
okoke kloshe !
- - !

okoke kloshe!

['nɪkə] ['wɑːwɑː] ['koʊpə] ['dʒiːzəs] .
Nika wawa kopa Jesus .
妮卡 哇哇 科帕 耶稣 .

Nika wawa kopa Jesus.

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['koʊpə] ['nɪkə] - [məmʊk]
Kopa nika mesachie mamook
科帕 妮卡 - 马穆克

Kopa nika mesachie mamook

['nɪkə] ['tʌmtʌm] [haɪəz] [sɪk] .
Nika tumtum hyas sick .
妮卡 肿块 鬣狗 生病的 .

Nika tumtum hyas 生病了。

- - !
Okoke kloshe !
- - !

Okoke kloshe!

- - !
okoke kloshe !
- - !

okoke kloshe!

['nɪkə] ['wɑːwɑː] ['koʊpə] ['dʒiːzəs] . [ˌtuː'tuː] .
Nika wawa kopa Jesus . 2 .
妮卡 哇哇 科帕 耶稣 . 2 .

Nika wawa kopa Jesus.2.

- - !
Okoke kloshe !
- - !

Okoke kloshe!

- - !
okoke kloshe !
- - !

okoke kloshe!

['nɪkə] [mæʃ] - ['tʌmtʌm] .
Nika mash mesachie tumtum .
妮卡 捣碎 - 肿块 .

Nika mash mesachie tumtum。

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['koʊpə] ['nɪkə] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
Kopa nika mesachie , etc . 3 .
科帕 妮卡 - , ETC . 3 .

Kopa nika mesachie, etc.3.

- - !
Okoke kloshe !
- - !

Okoke kloshe!

- - !
okoke kloshe !
- - !

okoke kloshe!

['nɪkə] - ['tʌmtʌm] - .
Nika tikegh tumtum t'kope .
妮卡 - 肿块 - .

Nika tikegh tumtum t'kope.

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['koʊpə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .
Kopa , etc . 4 .
科帕 , ETC . 4 .

Kopa 等。4.

- - !
Okoke kloshe !
- - !

Okoke kloshe!

- - !
okoke kloshe !
- - !

okoke kloshe！

['dʒiːzəs] , [wɒʃ] - ['tʌmtʌm] .
Jesus , wash nesika tumtum .
耶稣 , 洗 - 肿块 .

耶稣，洗净内西卡·图姆图姆。

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['koʊpə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]
Kopa , etc . [25]
科帕 , ETC . [-]

Kopa 等[25]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
This is good !
这 是 好的 !

这很好！

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
this is good !
这 是 好的 !

这很好！

[ai] [wɪl] [tɔːk] ([ɔː(r)] [preɪ]) [tuː; tə]['dʒiːzəs] .
I will talk (or pray) to Jesus .
我 将要 讲话 (或者 祈祷) 到 耶稣 .

我会和耶稣说话（或祷告）。

[ə'baʊt] [maɪ] ['wɪkɪd] [diːdz]
About my wicked deeds
关于 我的 邪恶 契约

关于我的罪恶行径

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['veri] ['sɒri] . [ˌtuː'tuː] .
My mind is very sorry . 2 .
我的 头脑 是 非常 对不起 . 2 .

我内心感到非常抱歉。2.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] !
This is good !
这 是 好的 !

这很好！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

奇努克语赞美诗(Hymns in the Chinook Jargon Language)
第2/3页

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] ！
this is good !
这 是 好的 ！

这很好!

[ai] [wɪl] [θrəʊ] [ə'weɪ] [maɪ] ['wɪkɪd] [hɑːt] . [θriː] .
I will throw away my wicked heart . 3 .
我 将要 扔 离开 我的 邪恶 心 . 3 .

我要抛弃我邪恶的心。3.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] ！
This is good !
这 是 好的 ！

这很好!

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] ！
this is good !
这 是 好的 ！

这很好!

[ai] [wɪʃ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɑːt] . [fɔːr] .
I wish a white heart . 4 .
我 希望 一个 白色的 心 . 4 .

我想要一颗白色的心。4.

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] ！
This is good !
这 是 好的 ！

这很好!

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] ！
this is good !
这 是 好的 ！

这很好!

['dʒiːzəs] [wɒʃ] ['aʊə(r)] [hɑːts] . [-]
Jesus wash our hearts . [26]
耶稣 洗 我们的 心 . [-]

耶稣洗净我们的心。[26]

[kraɪsts] ['paʊə(r)] .
CHRIST'S POWER .
基督的 力量 .

基督的力量。

[nəʊ] . - .
No . 14 .
不 . - .

第14号。

[tjuːn] , “ ['dʒiːzəs] [lʌvz] [ˌem 'iː] . ” [wʌn] .
Tune , “ Jesus Loves Me . ” 1 .
调 , “ 耶稣 爱 我 . ” 1 .

曲调:“耶稣爱我”。1.

-	['dʒiːzəs]	[haɪəz]	['skuːkəm]	,
Kwanesum	**Jesus**	**hyas**	**skookum**	**,**
-	耶稣	鬣狗	斯库库姆	,

Kwanesum Jesus hyas skookum,

[rɪ'piːt]	[twaɪs]	.
Repeat	**twice**	**.**
重复	两次	.

重复两次。

-	['jɑːkə]	-	['wɑːwɑː]	,	—
Kahkwa	**yaka**	**papeh**	**wawa**	**,**	**—**
-	雅卡	-	哇哇	,	—

Kahkwa yaka papeh wawa, —

['kɔːrəs]	—
Chorus	**—**
合唱	—

合唱-

[dɪ'leɪt]	-	,	—
Delate	**nawitka**	**,**	**—**
删除	-	,	—

Delate nawitka，—

[rɪ'piːt]	[twaɪs]	.
Repeat	**twice**	**.**
重复	两次	.

重复两次。

-	['jɑːkə]	-	['wɑːwɑː]	.	[ˌtuː'tuː]	.
Kahkwa	**yaka**	**papeh**	**wawa**	**.**	**2**	**.**
-	雅卡	-	哇哇	.	2	.

Kahkwa yaka papeh wawa.2.

['dʒiːzəs]	['toʊloʊ]	['koʊpə]	[tʃʌk]	,
Jesus	**tolo**	**kopa**	**chuck**	**,**
耶稣	托洛	科帕	查克	,

耶稣托洛科帕查克，

[rɪ'piːt]	[æz; əz]	[ə'bʌv]	.
Repeat	**as**	**above**	**.**
重复	作为	多于	.

重复上述步骤。

-	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
Kahkwa	**,**	**etc**	**.**
-	,	ETC	.

卡夸等

[siː]	[mæt]	.	-	:	-	.	[θriː]
See	**Matt**	**.**	**14**	**:**	**25**	**.**	**3**
看	马特	.	-	:	-	.	3

参见马太福音14:25.3

['dʒiːzəs]	['toʊloʊ]	['koʊpə]	[wɪnd]	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
Jesus	**tolo**	**kopa**	**wind**	**,**	**etc**	**.**
耶稣	托洛	科帕	风	,	ETC	.

耶稣托洛科帕风等等。

[mɑːk]	[fɔːr]	:	-	.	[fɔːr]	.
Mark	**4**	**:**	**39**	**.**	**4**	**.**
标记	4	:	-	.	4	.

马可福音 4:39.4。

['dʒiːzəs]['toʊloʊ]['koʊpə] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [faɪv] .
Jesus tolo kopa mesachie , etc . 5 .
耶稣 托洛 科帕 - , ETC . 5 .

耶稣托洛·科帕·梅萨奇等5。

['dʒiːzəs]['toʊloʊ]['koʊpə] - .
Jesus tolo kopa Lejaub .
耶稣 托洛 科帕 - .

耶稣托洛科帕莱贾布。

[mæt] . [fɔːr] : - , - . [sɪks] .
Matt . 4 : 10 , 11 . 6 .
马特 . 4 : - , - . 6 .

马太福音 4:10, 11.6。

['dʒiːzəs]['toʊloʊ]['koʊpə] - .
Jesus tolo kopa mimoluse .
耶稣 托洛 科帕 - .

Jesus tolo kopa mimoluse.

[mæt] . - : [sɪks] . [-]
Matt . 28 : 6 . [27]
马特 . - : 6 . [-]

马太福音 28: 6.[27]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

['ɔːlweɪz] ['dʒiːzəs][ɪz] ['veri] [strɒŋ] ,
Always Jesus is very strong ,
总是 耶稣 是 非常 强的 ,

耶稣总是非常强大，

[səʊ][hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] ([ðə; ði]['baɪb(ə)l]) [sez] , —
So His paper (the Bible) says , —
所以 他的 纸 (这 圣经) 说道 , —

所以祂的文献（圣经）上说：

['truːli] [səʊ] , —
Truly so , —
真的 所以 , —

确实如此，——

[səʊ][hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] [sez] . [ˌtuː'tuː] .
So His paper says . 2 .
所以 他的 纸 说道 . 2 .

他的论文是这么说的。2.

['dʒiːzəs] ['kɔŋkə] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] . [θriː] .
Jesus conquered the water . 3 .
耶稣 征服 这 水 . 3 .

耶稣战胜了水。3.

['dʒiːzəs] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [wɪnd] . [fɔːr] .
Jesus conquered the wind . 4 .
耶稣 征服 这 风 . 4 .

耶稣战胜了风。4.

['dʒiːzəs] ['kɔŋkə] [ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] . [faɪv] .
Jesus conquered the wickedness . 5 .
耶稣 征服 这 邪恶 . 5 .

耶稣战胜了邪恶。5.

['dʒiːzəs] ['kɔŋkə] [ðə; ði]['dev(ə)l] . [sɪks] .
Jesus conquered the Devil . 6 .
耶稣 征服 这 魔鬼 . 6 .

耶稣战胜了魔鬼。6.

['dʒiːzəs] ['kɔŋkə] [deθ] . [-]
Jesus conquered death . [28]
耶稣 征服 死亡 . [-]

耶稣战胜了死亡。[28]

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
THE BIBLE .
这 圣经 .

圣经。

[nəʊ] . - .
No . 15 .
不 . - .

第15号。

[tjuːn] , “ [həʊld][ðə; ði] [fɔːt] .
Tune , “ Hold the Fort .
调 , “ 抓住 这 堡 .

曲调，“坚守堡垒”。

” [frɒm; frəm] “ [ten] [j'iəz] [æt; ət][ˌskoʊ'koʊmɪʃ] , ” [baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
” From “ Ten Years at Skokomish , ” by permission . 1 .
” 从 “ 十 年 在 斯科科米什 , ” 经过 允许 . 1 .

“摘自《在斯克科米什的十年》，经许可使用。1.

- ['taɪiː] ['jɑːkə] - ,
Saghalie Tyee yaka papeh ,
- 泰伊 雅卡 - ,

Saghalie Tyee yaka papeh,

['jɑːkə]['baɪb(ə)l] - ;
Yaka Bible Kloshe ;
雅卡 圣经 - ;

Yaka Bible Kloshe;

['koʊpə] - ['bɒstən] - ,
Kopa konoway Boston tillikums ,
科帕 - 波士顿 - ,

科帕·科诺威波士顿蒂利库姆，

['jɑːkə]['haɪəs] - .
Yaka hias kloshe .
雅卡 希亚斯 - .

Yaka hias kloshe.

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

- ['taɪiː] ['jɑːkə] - ,
Saghalie Tyee yaka papeh ,
- 泰伊 雅卡 - ,

Saghalie Tyee yaka papeh,

['jɑːkə]['baɪb(ə)l] - ;
Yaka Bible kloshe ;
雅卡 圣经 - ;

Yaka Bible kloshe;

['koʊpə] - - ['æltə] ,
Kopa konoway tillikums alta ,
科帕 - - 阿尔塔 ,

Kopa konoway tillikums alta,

['jɑːkə]['haɪəs] - . [ˌtuː'tuː] .
Yaka hias kloshe . 2 .
雅卡 希亚斯 - . 2 .

Yaka hias kloshe.2.

- ['taɪiː] ['jɑːkə] - ,
Saghalie Tyee yaka papeh ,
- 泰伊 雅卡 - ,

Saghalie Tyee yaka papeh,

['jɑːkə]['baɪb(ə)l] - ,
Yaka Bible kloshe ,
雅卡 圣经 - ,

Yaka Bible kloshe,

['koʊpə] - ['saɪwɒʃ] - ,
Kopa konoway Siwash tillikums ,
科帕 - 锡瓦什 - ,

科帕·科诺韦·西瓦什·蒂利库姆斯，

['jɑːkə]['haɪəs] - .
Yaka hias kloshe .
雅卡 希亚斯 - .

Yaka hias kloshe.

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

- ['taɪiː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Saghalie Tyee , etc .
- 泰伊 , ETC .

Saghalie Tyee 等。

['koʊpə] - - - ,
Kopa konoway Pasaiooks tillikums ,
科帕 - - - ,

Kopa konoway Pasaiookstilikums，

['jɑːkə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .
Yaka , etc . 4 .
雅卡 , ETC . 4 .

Yaka 等。4.

['koʊpə] - [kɪŋ] [dʒɔːdʒ] - . [faɪv] .
Kopa konoway King George tillikums . 5 .
科帕 - 国王 乔治 - . 5 .

科帕·科诺威国王乔治·蒂利库姆斯.5。

['koʊpə] - ['tʃaɪnə] - . [sɪks] .
Kopa konoway China tillikums . 6 .
科帕 - 中国 - . 6 .

Kopa konoway 中国tilikums.6。

['koʊpə] - - [mæn] - . ['sɛvən] .
Kopa konoway Klale man tillikums . 7 .
科帕 - - 男人 - . 7 .

Kopa konoway Klale mantilikums.7。

['koʊpə] - [kə'nækə; 'kænəkə] - . [-]
Kopa konoway Kanaka tillikums . [29]
科帕 - 卡纳卡 - . [-]

科帕·科诺韦·卡纳卡·蒂利库姆斯。[29]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɑːdz] ['peɪpə(r)] ,
God's paper ,
神的 纸 ,

上帝的纸，

[hɪz; ɪz] ['baɪb(ə)l] [ɪz] [gʊd] ;
His Bible is good ;
他的 圣经 是 好的 ;

他的圣经很好；

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] ,
For all American people ,
为了 全部 美国人 人们 ,

对于所有美国人民而言，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] .
It is good .
它 是 好的 .

这很好。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[gɑːdz] ['peɪpə(r)] ,
God's paper ,
神的 纸 ,

上帝的纸，

[hɪz; ɪz] ['baɪb(ə)l] [ɪz] [gʊd] ;
His Bible is good ;
他的 圣经 是 好的 ;

他的圣经很好；

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [naʊ] ,
For all people now ,
为了 全部 人们 现在 ,

对于现在所有的人来说，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] . [ˌtuː'tuː] .
It is good . 2 .
它 是 好的 . 2 .

很好。2.

[gɑːdz] ['peɪpə(r)] ,
God's paper ,
神的 纸 ,

上帝的纸，

[hɪz; ɪz] ['baɪb(ə)l] [ɪz] [gʊd] ;
His Bible is good ;
他的 圣经 是 好的 ;

他的圣经很好；

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['ɪndiən] ['piːp(ə)l] ,
For all Indian people ,
为了 全部 印度 人们 ,

对于所有印度人民而言，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] . [θriː] .
It is good . 3 .
它 是 好的 . 3 .

很好。3.

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [frentʃ] ['piːp(ə)l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .
For all French people , etc . 4 .
为了 全部 法语 人们 , ETC . 4 .

对于所有法国人民，等等。4.

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] . [faɪv] .
For all English people . 5 .
为了 全部 英语 人们 . 5 .

对所有英国人来说。5.

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] . [sɪks] .
For all Chinese people . 6 .
为了 全部 中国人 人们 . 6 .

致全体中国人民。6.

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['niːgrəʊ] ['piːp(ə)l] . ['sɛvən] .
For all Negro people . 7 .
为了 全部 黑人 人们 . 7 .

致所有黑人。7.

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['sænwɪtʃ] ['aɪlənd] ['piːp(ə)l] . [-]
For all Sandwich Island people . [30]
为了 全部 三明治 岛 人们 . [-]

致所有三明治岛人民。[30]

[kri'eɪʃ(ə)n] .
CREATION .
创建 .

创建。

8s , 7s [ænd; ənd] [fɔːr] .
8s , 7s and 4 .
8s , 7s 和 4 .

8、7 和 4。

[nəʊ] . - .
No . 16 .
不 . - .

第16号。

[tjuːn] , “ ['seɪvjə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃepəd] [liːd] [ˌjuː 'es] ” [ɔː(r)] “ ['griːnvɪl] . ” [wʌn] .
Tune , “ Saviour Like a Shepherd Lead Us ” or “ Greenville . ” 1 .
调 , “ 救主 喜欢 一个 牧羊人 带领 我们 ” 或者 “ 格林维尔 . ” 1 .

曲调为“救世主如牧羊人引领我们”或“格林维尔”。1.

- ['taɪiː] ['jɑːkə] [məmʊk]
Saghalie Tyee yaka mamook
- 泰伊 雅卡 马穆克

Saghalie Tyee yaka mamook

- - - [kɑː] ;
Konaway iktas konoway kah ;
- - - 卡 ;

Konaway iktas konoway kah;

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] .
Repeat both lines .
重复 两个都 线条 .

重复以上两行。

['jɑːkə] [məmʊk]
Yaka mamook
雅卡 马穆克

雅卡·马穆克

[rɪ'piːt] .
Repeat .
重复 .

重复。

- - - [kɑː] .
Konoway iktas konoway kah .
- - - 卡 .

Konoway iktas konoway kah.

[rɪ'piːt] [bəuθ] [laɪnz] . [ˌtuː'tuː] .
Repeat both lines . 2 .
重复 两个都 线条 . 2 .

重复以上两行。2.

- ['taɪiː] ['jɑːkə] [məmʊk]
Saghalie Tyee yaka mamook
- 泰伊 雅卡 马穆克

Saghalie Tyee yaka mamook

- [ɪləhi] - [kɑː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
Konoway illahee konoway kah , etc . 3 .
- 伊拉希 - 卡 , ETC . 3 .

Konoway illahee konoway kah 等3。

2nd [laɪn] .
2nd line .
2nd 线 .

第二行。

- - - [kɑː] . [fɔːr] .
Konoway tillikums konoway kah . 4 .
- - - 卡 . 4 .

Konowaytilikums konoway kah.4。

“ - ['mʌkəmʌk] - [kɑː] . [faɪv] .
“ Konoway muckamuck konoway kah . 5 .
“ - 大混蛋 - 卡 . 5 .

“ Konoway muckamuck konoway kah.5。

“ - - - [kɑː] . [sɪks] .
“ Konoway moosmoos konoway kah . 6 .
“ - - - 卡 . 6 .

“ Konoway moosmoos konoway kah.6。

“ - - - [kɑː] . [-]
“ Konoway kuitan konoway kah . [31]
“ - - - 卡 . [-]

“ Konoway kuitan konoway kah。[31]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɒd] [meɪd]
God made
上帝 制成

上帝创造了

['evriθɪŋ] ['evriweə(r)] ;
Everything everywhere ;
一切 到处 ;

到处都是东西;

[hiː; hi] [meɪd]
He made
他 制成

他做了

['evriθɪŋ] ['evriweə(r)] . [ˌtuː'tuː] .
Everything everywhere . 2 .
一切 到处 . 2 .

到处都是东西。2.

[gɒd] [meɪd]
God made
上帝 制成

上帝创造了

[ɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] ['evriweə(r)] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .
All the earth everywhere , etc . 3 .
全部 这 地球 到处 , ETC . 3 .

整个地球，到处都是，等等。3.

[ɔːl] ['piːp(ə)l] ['evriweə(r)] . [fɔːr] .
All people everywhere . 4 .
全部 人们 到处 . 4 .

世界各地的人们。4.

[ɔːl] [fuːd] ['evriweə(r)] . [faɪv] .
All food everywhere . 5 .
全部 食物 到处 . 5 .

到处都是食物。5.

[ɔːl] ['kæt(ə)l] ['evriweə(r)] . [sɪks] .
All cattle everywhere . 6 .
全部 牛 到处 . 6 .

各地所有牛。6.

[ɔːl] ['hɔːsɪz] ['evriweə(r)] . [-]
All horses everywhere . [32]
全部 马匹 到处 . [-]

到处都是马。[32]

['hev(ə)n] .
HEAVEN .
天堂 .

天堂。

[nəʊ] . - .
No . 17 .
不 . - .

第17号。

[tjuːn] , “ [aɪm] ['gəʊɪŋ] [həʊm] .
Tune , “ I'm Going Home .
调 , “ 我是 去 家 .

曲调，“我要回家了。”

” [twɑːnə] [ɔː(r)] [ˌskoʊ'koʊmɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] . [wʌn] .
” Twana or Skokomish language . 1 .
” 特瓦纳 或者 斯科科米什 语言 . 1 .

“特瓦纳语或斯科科米什语。1.

- - ['ʌts] [wɪs] -
Ashoi astab uts Wis Sowulus
- - uts 威斯 -

Ashoi astab uts Wis Sowulus

[tsɪt] - [æz; əz] [tæb] [ˌeɪ tiː 'siː] - [wɪs]
Tsit tsiah as tab atc kleets Wis
tsit - 作为 标签页 atc - 威斯

Tsit tsiah 饰演 tab atc kleets Wis

- [dʌ; dɜː] - ['ɛtiː'ɛl] -
Puttab duh slukate etl haydabchad
- 呃 - etl -

Puttab duh slukate etl haydabchad

['ɑːhoʊ] - [wɪs] [aɪ] - .
Aho kleets Wis aiy tubbayhu .
啊 - 威斯 艾伊 - .

Aho kleets Wis aiy tubbayhu.

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[klɪs] -
Klis hubbaydabchad
克里斯 -

Klis hubbaydabchad

['ɑːhoʊ] - [wɪs] .
Aho kleets Wis .
啊 - 威斯 .

Aho kleets Wis。

[rɪ'piːt] ['kɔːrəs] [æz; əz] [ɪn] “ [aɪm] ['gəʊɪŋ] [həʊm] . ” [ˌtuː'tuː] .
Repeat chorus as in “ I'm Going Home . ” 2 .
重复 合唱 作为 在 “ 我是 去 家 . ” 2 .

重复副歌，就像“我要回家了”一样。2.

['dʒiːzəs] [ˌaɪ 'diː] [ˌeɪ tiː 'siː] [tsuː] [wɪs] [aɪ] - ,
Jesus id atc tsu Wis aiy tubbaychu ,
耶稣 ID atc tsu 威斯 艾伊 - ,

耶稣 id atc tsu Wis aiy tubebaychu,

- [ˌaɪ 'diː] [ˌeɪ tiː 'siː] [tsuː] [wɪs] [aɪ] - ,
Askwubkwap id atc tsu Wis aiy tubbayhu ,
- ID atc tsu 威斯 艾伊 - ,

Askwubkwap id atc tsu Wis aiy tubebayhu，

- [ˌaɪ 'diː] [ˌeɪ tiː 'siː] [tsuː] [wɪs] [aɪ] - ,
Lesash id atc tsu Wis aiy tubbayhu ,
- ID atc tsu 威斯 艾伊 - ,

Lesash id atc tsu Wis aiy tubebayhu，

- [ˌeɪ tiː 'siː] [tsuː] [wɪs] [aɪ] - .
Dissiad atc tsu Wis aiy tubbayhu .
- atc tsu 威斯 艾伊 - .

Dissiad atc tsu Wis aiy tubebayhu。

['kɔːrəs] — [θriː] .
Chorus — 3 .
合唱 — 3 .

合唱—3.

- ['eɪlə] - [aɪ] - ,
Hwakats ala atcts aiy tubbayhu ,
- 翼 - 艾伊 - ,

Hwakats ala atcts aiy tubbayhu，

- - - [aɪ] - ,
Hwakats ashatl atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats ashatl atcts ay tubbayhu,

- - - [aɪ] - ,
Hwakats astakwahu atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats astakwahu atcts aiy tubbayhu,

- - - [aɪ] - .
Hwakats kailub atcts aiy tubbayhu .
- - - 艾伊 - .

Hwakats kailub atcts ai tubbayhu。

['kɔːrəs] — [fɔːr] .
Chorus — 4 .
合唱 — 4 .

合唱—4.

- - - [aɪ] - ,
Hwakats kweub atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats kweub atcts aiy tubebayhu,

- - - [aɪ] - ,
Hwakats ashwud atcts aiy tubbayhu ,
- - - 艾伊 - ,

Hwakats ashwud atcts aiy tubbayhu，

- [dʌs] - - [aɪ] - ,
Hwakats dus - slahal atcts aiy tubbayhu ,
- 杜斯 - 斯拉哈尔 - 艾伊 - ,

Hwakats dus-slahal atcts ay tubbayhu，

- - - [aɪ] - .
Hwakats askaw atcts aiy tubbayhu .
- - - 艾伊 - .

Hwakats Askaw atcts aiy tubbayhu。

['kɔːrəs] — [-]
Chorus — [33]
合唱 — [-]

合唱—[33]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[gɒd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [həʊm]
God has a home
上帝 有 一个 家

上帝有家

[prɪ'peəd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
Prepared in heaven .
准备 在 天堂 .

天上预备好的。

[wɒt] [deɪ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː]
What day shall we go and see
什么 天 将 我们 去 和 看

我们哪天去看呢?

[ðæt] [gʊd] [lænd] ?
That good land ?
那 好的 土地 ?

那片好地?

[ai] [wɪl] [gəʊ] [həʊm]
I will go home
我 将要 去 家

我要回家了

[tuː; tə] ['hev(ə)n] . [ˌtuː'tuː] .
To heaven . 2 .
到 天堂 . 2 .

升入天堂。2.

['dʒiːzəs] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] [gʊd] [lænd] ,
Jesus is in heaven , the good land ,
耶稣 是 在 天堂 , 这 好的 土地 ,

耶稣在天堂，在美好的土地上。

['krɪstʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['hev(ə)n] ,
Christians are in heaven ,
基督徒 是 在 天堂 ,

基督徒在天堂,

[ðə; ði] ['eɪndʒəls] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['hev(ə)n] ,
The angels are in heaven ,
这 天使 是 在 天堂 ,

天使们在天堂,

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] . [θriː] .
My home is in heaven . 3 .
我的 家 是 在 天堂 . 3 .

我的家在天堂。3.

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [sɪk] [ɪn] ['hev(ə)n] ,
No one is sick in heaven ,
不 一 是 生病的 在 天堂 ,

天堂里没有人生病。

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] ['æŋgri] [ɪn] ['hev(ə)n] ,
No one is angry in heaven ,
不 一 是 生气的 在 天堂 ,

天上没有人会生气。

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] ['hʌŋgri] [ɪn] ['hev(ə)n] ,
No one is hungry in heaven ,
不 一 是 饥饿的 在 天堂 ,

天堂里没有人会挨饿。

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [bæd] [ɪn] ['hev(ə)n] . [fɔːr] .
No one is bad in heaven . 4 .
不 一 是 坏的 在 天堂 . 4 .

天堂里没有坏人。4.

[nəʊ][wʌn] [telz] [laɪz][ɪn]['hev(ə)n] ,
No one tells lies in heaven ,
不 一 讲述 谎言 在 天堂 ,

天堂里没有人会说谎。

[nəʊ][wʌn][ɪz]['taɪəd][ɪn]['hev(ə)n] ,
No one is tired in heaven ,
不 一 是 疲劳的 在 天堂 ,

天堂里没有人会感到疲倦。

[nəʊ][wʌn] ['gæmbl] [ɪn]['hev(ə)n] ,
No one gambles in heaven ,
不 一 赌博 在 天堂 ,

天堂里没有人赌博。

[nəʊ][wʌn][ɪz] [drʌŋk] [ɪn]['hev(ə)n] . [-]
No one is drunk in heaven . [34]
不 一 是 醉 在 天堂 . [-]

天堂里没有人会喝醉。[34]

[ðə; ði] ['sæbəθ] .
THE SABBATH .
这 安息日 .

安息日。

[nəʊ] . - .
No . 18 .
不 . - .

第18号。

[tju:n] , “ [kʌm] [tu:; tə]['dʒi:zəs] .
Tune , “ Come to Jesus .
调 , “ 来 到 耶稣 .

曲调：“来到耶稣面前。”

” ['klæləm] ['læŋgwɪdʒ] . [wʌn] .
” Clallam Language . 1 .
” 克拉勒姆 语言 . 1 .

“克拉拉姆语.1.

[en] - [ə; eɪ] -
N - a tiatla
N - 一个 -

纳蒂亚特拉

([rɪ'pi:t] [twaɪs] .)
(Repeat twice .)
(重复 两次 .)

（重复两次。）

['eɪʃə] - .
Atia ainuk .
阿提亚 - .

Atia ainuk。

([rɪ'pi:t] [wʌns] .)
(Repeat once .)
(重复 一次 .)

（重复一次。）

[en] - [ə; eɪ] - .
N - a tiatla .
N - 一个 - .

Na tiatla。

([rɪ'pi:t] [wʌns] .)
(Repeat once .)
(重复 一次 .)

(重复一次。)

['eɪʃə] - . [ˌtuː'tuː] .
Atia ainuk . 2 .
阿提亚 - . 2 .

Atia ainuk.2.

[keɪ] - [kwaɪ] - -
K - kwai satci skwai
K - 快 - -

K-kwai satci skwai

['eɪʃə] - . [θriː] .
Atia ainuk . 3 .
阿提亚 - . 3 .

Atia ainuk.3.

- -
Ouits stcai
- -

奥伊茨圣凯

['eɪʃə] - . [fɔːr] .
Atia ainuk . 4 .
阿提亚 - . 4 .

Atia ainuk.4.

- ['ʃʌtɪŋ]
Ouits shutting
- 关闭

出口关闭

['eɪʃə] - . [faɪv] .
Atia ainuk . 5 .
阿提亚 - . 5 .

Atia ainuk.5.

- -
Ouits tawayyu
- -

奥伊茨·塔威尤

['eɪʃə] - . [sɪks] .
Atia ainuk . 6 .
阿提亚 - . 6 .

Atia ainuk.6.

- -
Ouits hoyu
- -

奥伊茨霍尤

['eɪʃə] - . ['sɛvən] .
Atia ainuk . 7 .
阿提亚 - . 7 .

Atia ainuk.7.

- -
Ouits kahaking
- -

卡哈金

['eɪʃə] - . [eit] .
Atia ainuk . 8 .
阿提亚 - . 8 .

Atia ainuk.8.

- -
Tsitsl Tsiam
- -

齐齐尔·齐亚姆

- . [-]
Skwachess . [35]
- . [-]

Skwachess.[35]

[trænz'leɪʃ(ə)n] . [wʌn] .
TRANSLATION . 1 .
翻译 . 1 .

翻译.1.

[kʌm] [hɪə(r)]
Come here
来 这里

过来

[tuː; tə] - [deɪ] . [ˌtuː'tuː] .
To - day . 2 .
到 - 天 . 2 .

今天。2.

[get] [ðə; ði] [tɔːk]
Get the talk
得到 这 讲话

开始谈话

[tuː; tə] - [deɪ] . [θriː] .
To - day . 3 .
到 - 天 . 3 .

今天。3.

[duː; də] [nɒt] [wɜːk]
Do not work
做 不是 工作

不要工作

[tuː; tə] - [deɪ] . [fɔːr] .
To - day . 4 .
到 - 天 . 4 .

今天。4.

[duː; də] [nɒt] ['træv(ə)l]
Do not travel
做 不是 旅行

不要旅行

[tuː; tə] - [deɪ] . [faɪv] .
To - day . 5 .
到 - 天 . 5 .

今天。5.

[duː; də] [nɒt] [sel]
Do not sell
做 不是 卖

请勿出售

[tuː; tə] - [deɪ] . [sɪks] .
To - day . 6 .
到 - 天 . 6 .

今天。6.

[duː; də] [nɒt] [bai]
Do not buy
做 不是 买

不要购买

[tuː; tə] - [deɪ] . ['sɛvən] .
To - day . 7 .
到 - 天 . 7 .

今天。7.

[duː; də] [nɒt] [pleɪ]
Do not play
做 不是 玩

不要玩

[tuː; tə] - [deɪ] . [eit] .
To - day . 8 .
到 - 天 . 8 .

今天。8.

[gɒd] ,
God ,
上帝 ,

上帝，

[hɪz; ɪz] [deɪ] , ([ɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gɑːdz] [deɪ]) . [-]
His day , (or , It is God's day) . [36]
他的 天 , (或者 , 它 是 神的 天) . [-]

他的日子（或，这是上帝的日子）。[36]

['hæpi] [deɪ] .
HAPPY DAY .
快乐的 天 .

快乐的一天。

[nəʊ] . - .
No . 19 .
不 . - .

第19号。

[tjuːn] , “ ['hæpi] [deɪ] .
Tune , “ Happy Day .
调 , “ 快乐的 天 .

曲调，“快乐的一天”。

” ['nɪsˌkwɑːliː] ['læŋgwɪdʒ] .
” Nisqually Language .
” 尼斯夸利 语言 .

“尼斯夸利语言。”

[əʊ] - - [ˌtiː'ɛl] - - - ,
O hatl slahail tl - sahhu kwabaetub ,
哦 - - tl - - - ,

O hatl slahail tl-sahhu kwabaetub,

- - - - - ,
Tuhwaltay tsahulayeahu kthwal - kwayshuk ,
- - - - - ,

Tuhwaltay tsahulayeahu kthwal-kwayshuk,

-	-	-	-	,
Tolal	**kasgakail**	**djoah**	**hutc**	**,**
-	-	-	-	,

Tolal kasgakail djoah hutc,

[ˌes eɪ 'es]	-	[i:ts]	-	[ˌeɪˌeɪ'ɛs]	-	['ɑ:hu:]	-
Sas	**-**	**eats**	**idsbukhu**	**aas**	**kwabe**	**ahu**	**tcetl**
萨斯	-	吃	-	aas	-	阿胡	-

Sas-eats idsbukhu aas kwabe ahu tcetl

-	-	,	-	-	,
Hatl	**slahail**	**,**	**hatl**	**slahail**	**,**
-	-	,	-	-	,

Hatl slahail, hatl slahail,

-	[klɑ:s]	-	-	[tsu:]	-	[ˌju: 'es]	-	.
Alkway	**klos**	**tsagwuds**	**kubuk**	**tzu**	**-**	**us**	**dzukhu**	**.**
-	克洛斯	-	-	子	-	我们	-	.

Alkway klos tsagwuds kubuk tzu-us dzukhu。

-	[hwɑ:l]	[tzɑ:z]	[hɔɪ]	['ɑ:hu:]	[kloʊb]	,
Tuogosts	**hwal**	**tzas**	**hoy**	**ahu**	**klobe**	**,**
-	hwal	时空分布	霍伊	阿胡	克洛贝	,

Tuogosts hwal tzas hoy ahu klobe,

-	[kweɪ]	-	-	[bʊk]	-	.
Tuhwal	**kway**	**kltzas**	**djoail**	**buk**	**slahail**	**.**
-	快	-	-	书	-	.

Tuhwal kway kltzas djoail buk slahail。

-	-	,	-	-	,
Hatl	**slahail**	**,**	**hatl**	**slahail**	**,**
-	-	,	-	-	,

Hatl slahail, hatl slahail,

-	[klɑ:s]	-	-	[tsu:]	-	[ˌju: 'es]	-	.
Alkway	**klos**	**tsagwuds**	**kubuk**	**tzu**	**-**	**us**	**dzukhu**	**.**
-	克洛斯	-	-	子	-	我们	-	.

Alkway klos tsagwuds kubuk tzu-us dzukhu。

[trænz'leɪʃ(ə)n]	.
TRANSLATION	**.**
翻译	.

翻译。

[əʊ]	['hæpi]	[deɪ]	[ðæt]	[aɪl]	[bi:; bi]	[fɪkst]	[	[bæp'taɪzd]	]	.
O	**happy**	**day**	**that**	**I'll**	**be**	**fixed**	**[**	**baptized**	**]**	**.**
哦	快乐的	天	那	患病的	是	固定的	[	受洗	]	.

哦，我受洗的日子真好。

[tu:; tə]	[ðɪs]	[maɪ]	['seɪvjə(r)]	,
To	**this**	**my**	**Saviour**	**,**
到	这	我的	救主	,

致我的救主，

[wel]	[meɪ]	[ðɪs]	['hæpi]	[hɑ:t]	[rɪ'dʒɔɪs]	,
Well	**may**	**this**	**happy**	**heart**	**rejoice**	**,**
出色地	可能	这	快乐的	心	魔	,

愿这颗快乐的心尽情欢欣。

[ænd; ənd]	[tel]	[ɪts]	['ræptʃə; 'ræptʃər]	[ɔ:l]	[ə'brɔ:d]	.
And	**tell**	**its**	**raptures**	**all**	**abroad**	**.**
和	告诉	它是	狂喜	全部	国外	.

并将这份喜悦传遍四方。

['hæpi] [deɪ] , ['hæpi] [deɪ] ,
Happy day , happy day ,
快乐的 天 , 快乐的 天 ,

快乐的一天，快乐的一天

[wen] [hiː; hi] [wɪl] [wɒʃ] [maɪ] [sɪnz] [ə'weɪ] .
When he will wash my sins away .
什么时候 他 将要 洗 我的 罪孽 离开 .

他何时才能洗净我的罪孽?

[hiː; hi] [tɔːt] [ˌem 'iː] [haʊ] [ai] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi]
He taught me how I ought to be
他 教授 我 如何 我 应该 到 是

他教会了我我应该如何做人。

[weə(r)] [aɪl] [biː; bi] ['hæpi] ['deɪli] .
Where I'll be happy daily .
在哪里 患病的 是 快乐的 日常的 .

在那里，我每天都会感到快乐。

['hæpi] [deɪ] , ['hæpi] [deɪ] ,
Happy day , happy day ,
快乐的 天 , 快乐的 天 ,

快乐的一天，快乐的一天

[wen] [hiː; hi] [wɪl] [wɒʃ] [maɪ] [sɪnz] [ə'weɪ] .
When he will wash my sins away .
什么时候 他 将要 洗 我的 罪孽 离开 .

他何时才能洗净我的罪孽?

['medli] .
MEDLEY .
混合曲 .

混合曲。

[ɪn] [fɔː(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
In four languages .
在 四 语言 .

四种语言。

[nəʊ] . - .
No . 20 .
不 . - .

第20号。

[tjuːn] , “ [ðə; ði] ['hiːbruː] ['tʃɪldrən] .
Tune , “ The Hebrew Children .
调 , “ 这 希伯来语 孩子们 .

曲调，“希伯来儿童”。

” [frɒm; frəm] “ [ten] [j'iəz] [æt; ət] [ˌskoʊ'koʊmɪʃ] , ” [baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] .
” From “ Ten Years at Skokomish , ” by permission .
” 从 “ 十 年 在 斯科科米什 , ” 经过 允许 .

“摘自《在斯克科米什的十年》，经许可使用。”

[tʃɪ'nuːk; ʃɪ'nuːk] ['dʒɑːgən] — [kɑː] , [əʊ] [kɑː] - ['nəʊə] ['æltə] ?
Chinook Jargon — Kah , O kah mitlite Noah alta ?
奇努克 行话 — 卡 , 哦 卡 - 诺亚 阿尔塔 ?

奇努克行话——卡啊，哦卡米利特诺亚阿尔塔?

[ˌskoʊ'koʊmɪʃ] — - , - [kaʊweɪ] - ['nəʊə] ?
Skokomish — Dichad , dichad kaoway kleets Noah ?
斯科科米什 — - , - 考威 - 诺亚 ?

斯科科米什——迪查德，迪查德考威克莱茨诺亚?

['klæləm] — - , - ['waɪə] - [ə; eɪ] ['nəʊə] ?
Clallam — Ahinkwa , ahinchees wia - a Noah ?
克拉勒姆 — - , - 维亚 - 一个 诺亚 ?

Clallam—Ahinkwa, ahinchees wia-a Noah?

['ɪŋglɪʃ] — [fɑː(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['prɒmɪst] [lænd] .
English — Far off in the promised land .
英语 — 远的 离开 在 这 承诺 土地 .

英语——遥远的应许之地。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[ˌiː en 'dʒiː] . — [baɪ][ænd; ənd][baɪ][wiːl; wil][gəʊ][həʊ][həʊm][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ,
Eng . — By and by we'll go ho home to meet them ,
英文 . — 经过 和 经过 出色地 去 何 家 到 见面 他们 ,

不久之后我们就会回家和他们会合了。

[tʃɪ'nuːk; ʃɪ'nuːk]['dʒɑːgən] — ['ɔːlkiː] - - - ,
Chinook Jargon — Alki nesika klatawa nanitch ,
奇努克 行话 — 阿尔基 - - - ,

奇努克行话—Alki nesika klatawa nanitch，

[ˌskoʊ'koʊmɪʃ] — - , - [hɔɪ] - - ,
Skokomish — Atsoi , atsoi hoi klishaydab sublabad ,
斯科科米什 — - , - 嗨 - - ,

斯科科米什—Atsoi，atsoi hoi klihaydab sublabad，

['klæləm] — ['aɪ'eɪ] [tʃiː'iː] - [ʃeɪ] - [tʊŋ] [ə; eɪ] - [wʌn] . [-]
Clallam — Ia chee hatl sche - tung a - whun . [37]
克拉勒姆 — ia 芝 - 方案 - 桐木 一个 - 胡恩 . [-]

Clallam—Ia chee hatl sche-tung a-whun。[37]

[trænz'leɪʃ(ə)n] .
TRANSLATION .
翻译 .

翻译。

[weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [ɪz] ['nəʊə] [naʊ] ?
Where , O where is Noah now ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 现在 ?

诺亚现在在哪里?

[weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [ɪz] ['nəʊə] ?
Where , O where is Noah ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 ?

诺亚在哪里?

[weə(r)] , [əʊ] [weə(r)] [ɪz] ['nəʊə] [naʊ] ?
Where , O where is Noah now ?
在哪里 , 哦 在哪里 是 诺亚 现在 ?

诺亚现在在哪里?

[fɑː(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['prɒmɪst] [lænd] .
Far off in the promised land .
远的 离开 在 这 承诺 土地 .

在遥远的应许之地。

['kɔːrəs] —
Chorus —
合唱 —

合唱-

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][wiːl; wil][gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ,
By and by we'll go home to meet them ,
经过 和 经过 出色地 去 家 到 见面 他们 ,

我们很快就会回家和他们见面。

[suːn] [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [[hɪm]] ,
Soon we will go and see [him] ,
很快 我们 将要 去 和 看 [他] ,

我们很快就会去看他，

[suːn] [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm] ,
Soon we will go and see him ,
很快 我们 将要 去 和 看 他 ,

我们很快就会去看他。

[fɑː(r)] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [gʊd] [lænd] . [-]
Far off in the good land . [38]
远的 离开 在 这 好的 土地 . [-]

遥远的好地方。[38]

[ðə; ði] [lɔːdz] [preə(r)] .
THE LORD'S PRAYER .
这 领主的 祷告 .

主祷文。

-
Nesika
-

内西卡

['aʊə(r)]
Our
我们的

我们的

[pə'pɑː]
Papa
爸爸

爸爸

['fɑːðə(r)]
Father
父亲

父亲

-
klaksta
-

克拉克斯塔

[huː]
who
WHO

WHO

-
mitlite
-

米特莱特

[laɪvz; lɪvz]
lives
生活

生活

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[ɪn][ðə; ði]
in **the**
在 这

在

-
Saghalie **,**
- ,

萨加利，

[ə'bʌv] ,
Above **,**
多于 ,

多于，

-
kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
good
好的

好的

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

[nɛm]
nem
nem

nem

[neɪm]
name
姓名

姓名

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

['əʊvə(r)]
over
超过

超过

- [kɑː] .
konoway **kah** **.**
- 卡 .

konoway kah。

['evriweə(r)] .
everywhere **.**
到处 .

到处。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['tʃɑːkoʊ]
chako
查科

查科

[bɪ'kʌm]
become
变得

变得

[dɪ'leɪt]
delate
删除

删除

[truː]
true
真的

真的

['taɪiː]
Tyee
泰伊

泰伊

[tʃiːf]
Chief
首席

首席

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

['əʊvə(r)]
over
超过

超过

-
konoway
-

科诺威

[ɔːl]
all
全部

全部

- .
tillikums **.**
- .

tillikums。

['piːp(ə)l] .
people **.**
人们 .

人们。

[klɒʃ]
Klosh
克洛什

克洛什

[gʊd]
Good
好的

好的

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

['tʌmtʌm]
tumtum
肿块

肿块

[maɪnd]
mind
头脑

头脑

-
mitlite
-

米特莱特

[ɪz]
is
是

是

['koʊpə] [ɪləhi] ,
kopa **illahee** **,**
科帕 伊拉希 ,

kopa illahee,

[ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
on **the** **earth** **,**
在 这 地球 ,

在地球上，

-
kahkwa
-

卡夸

[æz; əz]
as
作为

作为

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[ɪn]
in
在

在

- .
Saghalie **.**
- .

萨加利。

[ðə; ði] [ə'bʌv] .
the **Above** **.**
这 多于 .

以上。

['pɒtˌlætʃ]
Potlatch
波特拉奇

波特拉奇

[gɪv]
Give
给

给

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

['djʊərɪŋ]
during
期间

期间

-
okoke
-

okoke

[ðɪs]
this
这

这

[sʌn]
sun
太阳

太阳

[deɪ]
day
天

天

-
nesika
-

内西卡

['aʊə(r)]
our
我们的

我们的

['mʌkəmʌk] .
muckamuck **.**
大混蛋 .

笨蛋。

[fu:d] .
food .
食物 .

食物。

[məmʊk] -
Mamook **klahowya**
马穆克 -

Mamook klahowya

['pɪti]
Pity
遗憾

遗憾

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[fɔː(r); fə(r)]
for
为了

为了

-
nesika
-

内西卡

['aʊə(r)]
our
我们的

我们的

- [məmʊk] ,
mesachie **mamook** ,
- 马穆克 ,

mesachie mamook，

['wɪkɪdnəs] ,
wickedness ,
邪恶 ,

邪恶，

-
kahkwa
-

卡夸

[æz; əz]
as
作为

作为

-
nesika
-

内西卡

[wiː; wi]
we
我们

我们

[məmʊk] **mamook** 马穆克 - **klahowya** -

mamook klahowya

['pɪti]
pity
遗憾

遗憾

-
klaksta
-

克拉克斯塔

['eni]
any
任何

任何

[mæn]
man
男人

男人

[mæn]
man
男人

男人

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['jɑːkə]
yaka
雅卡

雅卡

[hiː; hi]
he
他

他

[məmʊk]
mamook
马穆克

玛穆克

[dʌz]
does
做

做

-
mesachie
-

梅萨奇

['iːv(ə)l]
evil
邪恶的

邪恶的

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

- .
nesika **.**
- .

内西卡。

[ˌjuː 'es] .
us **.**
我们 .

我们。

[weɪk]
Wake
唤醒

唤醒

[nɒt]
Not
不是

不是

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['loʊloʊ]
lolo
洛洛

洛洛

['kæri]
carry
携带

携带

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː ˈes]
us
我们

我们

[ˈkoʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

[kɑː]
kah
卡

卡

[weə(r)]
where
在哪里

在哪里

-
mesachie
-

梅萨奇

[ˈiːv(ə)l]
evil
邪恶的

邪恶的

- ;
mitlite ;
- ;

米特莱特;

[ɪz] ;
is ;
是 ;

是;

[peɪ]
pe
pe

pe

[bʌt; bət]
but
但

但

[sˈpəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

-
mesachie
-

梅萨奇

['iːv(ə)l]
evil
邪恶的

邪恶的

[klʌp]
klap
克拉普

克拉普

[faɪnd]
find
寻找

寻找

- ,
nesika **,**
- ,

内西卡，

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

[kloʊz]
klose
克洛斯

克洛斯

[gʊd]
good
好的

好的

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

[help]
help
帮助

帮助

[help]
help
帮助

帮助

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː ˈes]
us
我们

我们

[ˈtoʊloʊ]
tolo
托洛

托洛

[ˈkɒŋkə(r)]
conquer
征服

征服

-
okoke
-

okoke

[ðæt]
that
那

那

- .
mesachie **.**
- .

梅萨奇。

[ˈiːv(ə)l] .
evil **.**
邪恶的 .

邪恶的。

[dɪˈleɪt]
Delate
删除

删除

[ˈtruːli]
Truly
真的

真的

-
konoway
-

科诺威

[ɔːl]
all
全部

全部

[ɪləhi]
illahee
伊拉希

伊拉希

[ɜːθ]
earth
地球

地球

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

[ɪləhi] ,
illahee ,
伊拉希 ,

illahee,

[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

地球,

[peɪ]
pe
pe

pe

[ænd; ənd]
and
和

和

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['haɪəs]
hias
希亚斯

希亚斯

['veri]
very
非常

非常

['skuːkəm] ,
skookum ,
斯库库姆 ,

skookum,

[strɒŋ] ,
strong ,
强的 ,

强的,

[peɪ]
pe
pe

pe

[ænd; ənd]
and
和

和

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

[dɪ'leɪt]
delate
删除

删除

['truːli]
truly
真的

真的

['haɪəs]
hias
希亚斯

希亚斯

['veri]
very
非常

非常

\- ,
kloshe ,
\- ,

克洛舍，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好的，

\-
kahkwa
\-

卡夸

[səʊ]
so
所以

所以

\-
nesika
\-

内西卡

[wiː; wi]
we
我们

我们

-
tikegh
-

蒂克格

[wɪʃ]
wish
希望

希望

-
konoway
-

科诺威

[ɔːl]
all
全部

全部

- .
okoke .
- .

okoke。

[ðɪs] .
this .
这 .

这。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

- .
kahkwa .
- .

卡克瓦。

[səʊ] . [-]
so . [40]
所以 . [-]

所以。[40]

[ə; eɪ] ['blesɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [miːlz] .
A BLESSING BEFORE MEALS .
一个 祝福 前 餐 .

餐前祷告。

[əʊ]
O
哦

哦

[əʊ]
O
哦

哦

- -
Saghalie ['taɪiː] **Tyee** ,
- 泰伊 ,

Saghalie Tyee，

[gɒd]
God
上帝

上帝

-
nesika
-

内西卡

['aʊə(r)]
our
我们的

我们的

[pə'pɑː] ,
Papa ,
爸爸 ,

爸爸，

['fɑːðə(r)] ,
Father ,
父亲 ,

父亲，

-
nesika
-

内西卡

[wiː; wi]
we
我们

我们

['wɑːwɑː]
wawa
哇哇

哇哇

[seɪ]
say
说

说

-
mahsie
-

玛西

[θæŋks]
thanks
谢谢

谢谢

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

['miːkə] ,
mika **,**
米卡 ,

米卡,

[ðiː] ,
thee **,**
你 ,

你,

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ] [hæst]
thou **hast**
你 哈斯特

你有

['pɒtˌlætʃ]
potlatch
波特拉奇

波特拉奇

['gɪv(ə)n]
given
给定

给定

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

-
nesika
-

内西卡

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

-
okoke
-

okoke

[ðɪs]
this
这

这

['mʌkəmʌk] .
muckamuck **.**
大混蛋 .

笨蛋。

[fuːd] .
food **.**
食物 .

食物。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

-
kwanesum
-

宽尼苏姆

['ɔːlweɪz]
always
总是

总是

['pɒtˌlætʃ]
potlatch
波特拉奇

波特拉奇

[wɪlt] [gɪv]
wilt **give**
枯萎 给

枯萎给予

['mʌkəmʌk]
muckamuck
大混蛋

大混蛋

[fuːd]
food
食物

食物

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

-
nesika **.**
-

内西卡。

[ˌjuː 'es] .
us **.**
我们 .

我们。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

[s'pəʊz]
spose
假设

假设

[ɪf]
if
如果

如果

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaʊ]
thou
你

你

['pɒtˌlætʃ]
potlatch
波特拉奇

波特拉奇

[wɪlt] [gɪv]
wilt **give**
枯萎 给

枯萎给予

['miːkə]
mika
米卡

米卡

[ðaɪ]
thy
你的

你的

['wɑːwɑː]
wawa
哇哇

哇哇

[wɜːdz]
words
字

字

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə]
to
到

到

\- ,
nesika **,**
\- ,

内西卡，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

奇努克语赞美诗(Hymns in the Chinook Jargon Language) 第3/3页

[ˌjuː 'es]
us
我们

我们

-
kahkwa
-

卡夸

[æz; əz]
as
作为

作为

['mʌkəmʌk]
muckamuck
大混蛋

大混蛋

[fu:d]
food
食物

食物

['koʊpə]
kopa
科帕

科帕

[tuː; tə][ðə; ði]
to **the**
到 这

到

['tʌmtʌm] .
tumtum **.**
肿块 .

tumtum。

[maɪnd] .
mind **.**
头脑 .

头脑。

[help]
Help
帮助

帮助

[help]
Help
帮助

帮助

-
nesika
-

内西卡

['aʊə(r)]
our
我们的

我们的

['tʌmtʌm]
tumtum
肿块

肿块

[maɪndz]
minds
思想

思想

['tʃɑːkəʊ]
chaco
查科

查科

[bɪ'kʌm]
become
变得

变得

- .
kloshe **.**
- .

克洛舍。

[gʊd] .
good **.**
好的 .

好的。

['koʊpə]
Kopa
科帕

科帕

[θruː]
Through
通过

通过

['dʒiːzəs]
Jesus
耶稣

耶稣

['dʒiːzəs]
Jesus
耶稣

耶稣

-
nesika
-

内西卡

[wiː; wi]
we
我们

我们

-
tikegh
-

蒂克格

[wɪʃ]
wish
希望

希望

-
konoway
-

科诺威

[ɔːl]
all
全部

全部

- .
okoke **.**
- .

okoke。

[ðɪs] .
this **.**
这 .

这。

-
Kloshe
-

克洛舍

[gʊd]
Good
好的

好的

- .
kahkwa **.**
- .

卡克瓦。

[səʊ] .
so **.**
所以 .

所以。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神